

DEL DIA

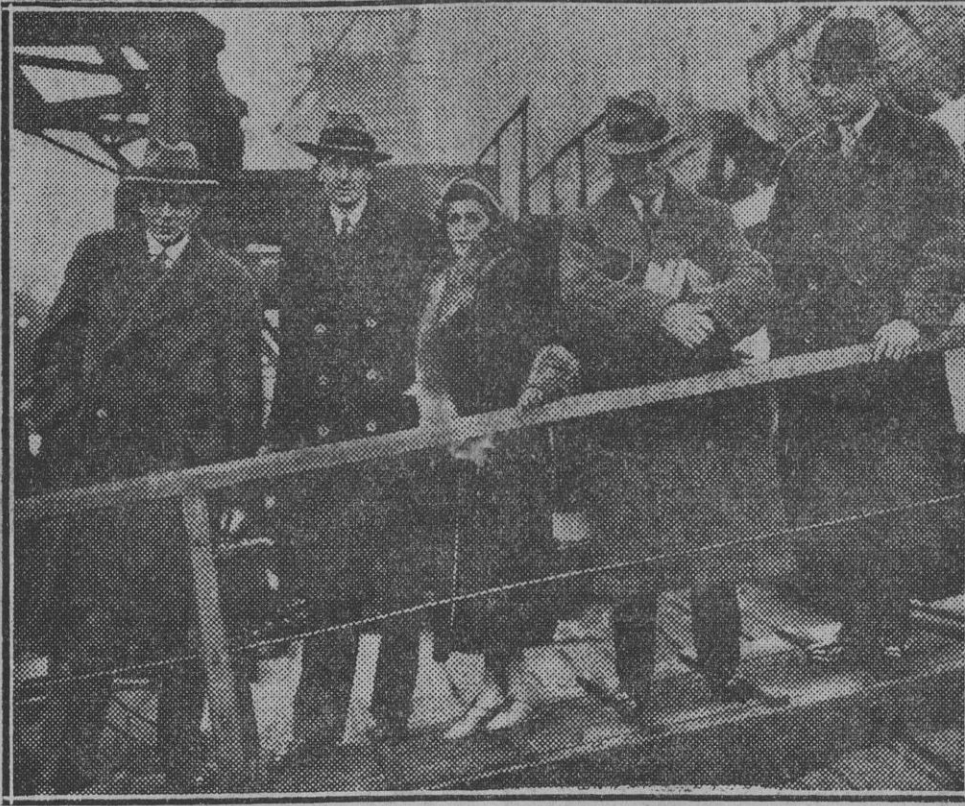
Divagaciones postelectorales

No han transcurrido muchos días desde que afirmé, en estas mismas columnas, que el Estatuto de Estella, con su antecedente de Aspeltia y su consecuencia de Pamplona, significó el modo más auténtico, el anhelo más genuino de nuestra tierra vasca, vasconavarra como tan arbitrariamente se le suele decir. El anhelo autonómico integral exacto, cabal en la presente etapa histórica. Porque aquel Estatuto contenía, entre las facultades privativas para nosotros, la de concordar con Roma. Esto legó la convergencia de nacionalistas y tradicionalistas y católicos independientes del país. Unos querían y aceptaban de modo incondicional cualquier avance en materia de atribuciones privativas; otros con tal de conseguir un medio de sustraer el país, católico, al influjo laicista y persecutorio de la política central, aceptaban también el Estatuto. Y unos y otros eran la mayoría — enorme mayoría — de los vascos. Entonces como ahora. Bien se ha corroborado en las elecciones municipales que acaban de celebrarse. Ellas comprobaban que en Aspeltia, en Estella y en Pamplona (en Julio de 1931) se pidió lo que al País Vasco competía, a saber: una autonomía que alcanzaba el hecho, notorio, del catolicismo de la raza, hecho diferencial reconocido por el doctor Marañón... por ejemplo, Claro está que el Gobierno y las Cortes podían limitar su reconocimiento a los anhelos fuertistas de Vasconia. Negando los que estimasen esencialmente opuestos a sus fines. Porque eso, el reconocer más o menos los derechos nuestros, es acto suyo. Pero lo que no puede admitirse, ni siquiera, ser oído para meditarlo, es lo que Prieto y Azáña propugnaron en Bilbao: que el Estatuto, la autonomía, han de supeditarse a los límites trazados por el socialismo imperante y fascisista y que, por tanto, nuestras peticiones de autonomía, esto es, de ansias de vivir según queramos, han de encauzarse en los límites trazados por el Estado Central, que y cosa extraña siempre de suyo, a nosotros y, también, hostil, opuesta, en la hora de ahora, al perfil católico de la democracia euskara.

Otro comentario me sugieren las elecciones. La declaración de inmortalidad que, para sí mismas, han promulgado las Cortes Constituyentes, adobadas y acaudilladas por Azáña. Este señor propugna una teoría al parecer irrefutable: Las Cortes — mientras den mayoría al Gobierno le sostienen. Y las Cortes — mientras no consideren terminada su labor — no deben disolverse. O sea que un Gobierno, este Gobierno, puede gastarse hasta el agotamiento ante las Cortes. Y, naturalmente, de ellas ha de surgir otro ministerio parlamentario. Pero — pregunto yo — ¿y las Cortes? ¿Es que las Cortes no pueden gastarse? Las Cortes ordinarias establecidas en la Constitución de la República durarán, según artículo cincuenta y tres de tal código legal, cuatro años. Pasado este término los ciudadanos pueden y deben elegir otras análogas o diferentes o contrarias. Mas las Cortes vigentes, las Cortes Constituyentes no tienen, en su convocatoria, señalado el fin de su mandato. Pueden, pues, legalmente, vivir mientras ellas mismas quieran vivir. Ahora bien: Será preciso reprochar a los estructuradores de la República una terrible imprecisión: La de no determinar el fin de las Cortes siquiera cuando se hayan muerto diputados que supongan un determinado y muy considerable número de ellos. Podría, en efecto, acontecer que la coalición gobernante perdurara años y años... que don Manuel Azáña y don Indalecio Prieto, únicos puntales, sólidos y parados del Gobierno, llegaran a los ochenta años de edad; que, entretanto, se muriesen Bujeda, Lerroux, Morón, Pérez, López y los trescientos morones, Lópezes y Pérezes que figuran en las nóminas del Congreso. Y, sin embargo, las Cortes y el Gobierno, con toda legalidad según la teoría Azánesca, seguirían legislando y escandalizando.

Otro comentario más me ocurre. Pero, como decía el personaje de los versos de Balthasar de Alcazar, "las once dan, yo me duermo — quédate para mañana".

Jesús ETAYO



Los ingenieros ingleses que han sido expulsados de Rusia, momentos antes de desembarcar en Inglaterra

Multa a un colega

El señor Gobernador de Guipúzcoa ha impuesto la multa de quinientas pesetas al Director de nuestro fraternal colega "El Día", por "reiteradas faltas de respeto a su Autoridad (así reza la comunicación oficial) y por que en las informaciones tendenciosas acerca de las elecciones Municipales de Hernani (publicada por "El Día") se falta igualmente al respeto a las fuerzas de Asalto delegadas de mi Autoridad".

El señor Gobernador de Guipúzcoa para imponer tal sanción se funda en el artículo 22 de la Ley Provincial.

"El Día" contesta al Gobernador que no le deja de sorprenderle que rija el artículo 22 de dicha Ley, y que en cambio no rija, el artículo 7 que establece que las Diputaciones provinciales se compondrán de diputados elegidos por los habitantes de la provincia para tal cargo.

Recuerda también el colega al señor Gobernador que la Real Orden de 29 de Diciembre de 1885, advierte (refiriéndose a las facultades que a los gobernadores atribuye o concede el artículo 22 de la Ley Provincial) "que las faltas y los delitos que se cometan por medio de la imprenta tienen su sanción penal en las leyes ordinarias, y su conocimiento corresponde por tanto a los Tribunales; por esta razón no es aplicable dicho artículo (el 22) a los delitos y faltas cometidos por medio de la imprenta".

Pues bien: la Ley provincial no rige con respecto a la Constitución de las Diputaciones en extremo tan esencial como el de la forma de designarse los Diputados... y no ha regido tampoco en el caso actual la Real Orden de 29 de Diciembre de 1885.

Pero para eso vivimos en tiempos de la "señal democracia" y de la "señal libertad", y de la "señal juricidad".

Excusamos decir que lamentamos vivamente el incidente y protestamos de la multa, no sólo como fraternales colegas de "El Día", sino como periodistas, aunque sólo sea por aquello de que "cuando las barbas de tu vecino..."

Mendiz gaindi

Gure Manez gizon goiztiarra da. Argurratzean chutirik zagon, bere lanetan garrak beharrez, bizi borthizari buru egiteko. Gathulu bat talo eta esne yan-edan ondoan eskalopoinen gantozak antolatzen ditu katcheta batzuz itzaturik, eta barneko beharraz berriturik, mendiari gotti yuaiteko.

Abiatzen da patarrari, leatchuna eta sega bizkarrari, ingurtegiak, bordako kabalak chantzak beritzezko, heien ichuriek usteldurik, ungarri bihakatzen, kalte handia egiten baitute behierik zikin kotsagarriak.

Beñat, bere semettoa, badao aitaren lagun, bai eta churiko ere, zakhur etchezaina.

Maittipi, bere emazte zuhurrak, aphauru hazkor nasal bat ezarri dako, dafail churi batean inguratua. Usain bafada gocho bat hedatzen da oihaletik, chingar chafia zerra handi batzuz eta beste yaki hum, ethekoandereak arthoski aphaunduetarik.

Itziko denboran gure bazterretcharrek mendikaskoetatat yuaiten direlarik lanerat ez dute chichpa ahantzten, eta muttikoak darama sorbaldan, uhaletik dillidan.

Ithaurgi tokirat heldurik lotzen da Manez lanari hats gaitzian, pika eta pika, bere segarekin, eta eguerdiko bildu zituen meta handi batzuz, ez izerdirik gabe.

Hambabi ezkila dandak entzunik phago baten itzalean yartzen dira, eta yanaria oihalean hedatu ondoan, kikka lehitsuarekin aphauru suntsitzen dute. Han zagon churiko ere, gose hamikatua, begiak zorrotz, muthurra luze, heldorra agerian usain gochoa usnatzen. Artho eta ogi puskar iresten ditu zintzitan bertze baten inguririk.

Gure gaizo Manez, ukhondoak altchatauk, zurrustio gocho bat zintzurri behiet zozalarik, huna nun Benat-en oihu samin batek yauziaritzen duen. Bet-betan ikhusten du han bereen, hurran-hurran, harrigarriko yauzi bat egirik iragaiten ¡brist! chinuchita bezala, erbi bat eta agertu bein sari urrundu. Zakhura ere abiatzen da haren ondokit oldar gorrian erasi garrastaka.

Manez, chichpa harturik, badao lasterka erlabren bilha eta bulta luze baten ondoan enchatzen eta akhitzten hasi zelarik, zakhurraren erasiak urrunetik entzunik, bet-betan bidcheta baten bilhurguean, laphar baten ¡ahetsetik agertzen zaio, beharrik chut, yauzka, erbi bat den erderretarik.

Manez-en begiak nekez ukho egiten baitu, gero, chichparen tiroa yali eta, inharroste bat egirik erbia erroz-gora erortzen da, kahlitua, lau hatzak zerrari so.

Manez-en bozkario ikhustekoa zen bereganatu zueenon holoiko erbi larría eta aita edo phizu haundiko!

Lehia haundiagorekin lotzen da berriz lanari eta leatchuna lurrean hedaturik, danba-danba metatzen du ihaurria, eta untsa tinkatu ondoan haga-ardatzekin, chahakoa ghechutzen du eta zurrusta gorria irauarazten barnea arunt hustu arte, brr... luze bat ahotik yalirik.

Beñat-en laguntzarekin altchaten du zama bizkarrerat, eta badaotzi berehala mardari behiet etche alderat.

Maittipi-k, bere senharraren eskuetatik hartzen du dohain ederra, loriatu, Manez-ek besoa luzaturik, halako urgulu izpi batekin doi bat idorki, erraiten dakolarik.

No larrutzen ahal dun berehala eta hea biharko zer bazkari gochoa aphaintzen du nan.

MANEZAUNDI.

Emulos de Petronio

En la calle Vermeilgorix de París hay infinidad de estudios de artistas, instalados algunos de ellos en plantas bajas, y en uno de esos locales acaba de ocurrir un drama que se sale algo de las formas corrientes.

Un pintor, llamado A. Hlerson, al dejar de ver durante algunos días seguidos a otros dos artistas, vecinos suyos, Jorge de Nécers y James Mathews, ambos de nacionalidad norteamericana, tuvo el funesto presentimiento y avisó al portero de la casa que, efectivamente, reconoció que desde hacía algunos días no había visto a los citados inquilinos.

Provisos de una escalera trataron de ver si podían descubrir la causa de aquella aparente desaparición, y, en efecto, por un cristal pudieron comprobar la muerte de los dos americanos. Avisaron al comisario de Policía, y cuando éste violentando la puerta entró en el estudio, encontró en un punto visible una carta que explicaba brevemente el drama, ocurrido unos diez días antes. Los dos jóvenes americanos habían colocado dos sofás al lado el uno del otro y entre ambos una jofaina; se acostaron en dichos muebles, y colocando la mano izquierda en el recipiente, se habían cortado la arteria radial con una navaja de afeitar. La sangre se fue vertiendo toda en la jofaina.

Mathews habla intentado probablemente incorporarse, y su cuerpo cayó del sofá al suelo. El otro compañero, cuya muerte había sido indudablemente mucho más rápida, había permanecido tendido en el sofá.

Sobre una mesa había una botella de ron, té y bizcochos, así como una carta escrita en inglés y redactada en los siguientes términos:

"Para aquellos a quienes concierne: nos vemos precisados a morir, porque no podemos pagar las deudas que hemos contraído en común. La venta de los equipajes, alhajas y trajes cubrirán sin duda dichas deudas".

Los dos jóvenes desesperados tenían sub-

DE COLABORACION

El gran crimen de la Rusia soviética

Nada hay que repugne tanto a la naturaleza como los atropellos contra la naturaleza misma. La violación de sus leyes es algo que clama al cielo; por eso toda criatura que se atreve a romper estas leyes pierde lo que tiene de humana para convertirse en un monstruo que la natura repele y echa fuera de sí, como algo que no es suyo y estorba a su funcionamiento; y aquel monstruo se destaca de tal manera insólito que horripila, porque todo el contraste de la armonía que le rodea viene a ser como una constante acusación.

Es ley natural que la vida del hombre evoluciones en tres edades: infancia, juventud, ancianidad; y eso es ley natural como si dijéramos orden de Dios quien creó las causas para que sucedieran las cosas. Un joven sin juventud, un viejo sin aureola venerable de una bendita ancianidad, es algo que apenas y repugna; pero un niño sin infancia, es la mayor anomalía posible, es un absurdo, es crimen de lesa Humanidad — ya que para que esto suceda ha sido previamente necesario que los grandes abusaran y explotasen al pequeño — y nadie tiene derecho a quitar al hombre la época más feliz de su vida.

He aquí el gran crimen de la Rusia soviética: como aquella legendaria madre, una noche de pesadilla se volvió lobo y se comió a sus pequeños.

En todos los pueblos de la tierra hay niños. En todos los pueblos de la tierra vive el hombre los primeros años de esa edad feliz de la inocencia — relativa muchas veces por el escándalo de las grandes ciudades, pero al fin y al cabo, inocencia — en la que se ríe de la más nimia payasada, y sólo se llora por el "grave" delito de una travesura, o cuando arrebatan de nuestros brazos el "eterno monigote de la ilusión, que es, en aquellos tiempos, la pelota, los muñecos... en la que se juega y se salta ajeno de preocupaciones y se duerme unos sueños banditos que duran toda la noche, la boca entreabierto por una sonrisa, sin sobresalto... con la palidez propia de la criatura ignorante entonces aun de tantas cosas que más tarde han de abrumbiarle. Aquellos sueños tranquilos que la generalidad de los hombres han dormido, al arrullo de la madre, el calor del techo paterno, ya en la pobre choza, ya en el palacio de los poderosos; eterno tema de los tiernos cánticos del poeta.

En todas partes se ha respetado, más o menos, esta primera hermosa edad del ser humano, y en todos los pueblos se ha visto la sociedad formada y dividida, en niños, jóvenes y viejos; hasta entre los mismos salvajes vemos "niños", los podemos distinguir con bastante claridad de los hombres; el pequeño individuo conserva aún en medio de la abyección de los no civilizados su entidad personal, como si dijéramos, una cierta integridad infantil, casi inmutable, casi inexpugnable.

Sólo en un pueblo han aniquilado los pequeños; sólo las diversas manifestaciones de un socialismo malsano apasionado y exterminador, sólo las diversas manifestaciones de un comunismo completamente ateo — que ha de llegar a la cumbre de su desarrollo en 1937 (1), según los últimos decretos de los comisarios rusos — ha podido quitar a los hijos de los hombres esa risa pueril y santa, esas lágrimas puras y nada doloridas y ese sueño de inocencia. Sólo el comunismo de Rusia ha podido dar siete millones de niños o más (según se calcula ahora) que no juegan, que no ríen y que lloran a solas lágrimas amarguissimas de dolores lacerantes en el horror de una conciencia cargada de crímenes. ¡Siete millones de niños abandonados, convertidos en una terrible pandilla de bandidos y asesinos!

El más lamentable entre los desastres de la revolución bolchevique sin duda es — único caso en la Historia — esta descomposición fatal y alteración completa de la psicología humana en el alma del pequeño ruso que han logrado los desalmados maestros de la revolución, pretendiendo unir a la fuerza

dos extremos tan inconcebibles: la niñez y la infamia. Esta completa descomposición sufre tanto, el niño de las escuelas del Soviet, a quien se le obliga desde los siete años a entrar en la "célula de ateos militantes", y se le hace practicar, a fuerza de amenazas y premios, todo lo que enseña "El Manual del pequeño ateo", como el vagabundo abandonado a su suerte de saltador de caminos, terror de las comarcas, a quien las hordas beodas de la revolución han lanzado indefenso, desnudo y hambriento en medio del camino como una bestia inmundada sólo digna de hollar con el pie o de tratar con la metralleta. ¡Con la metralleta!, es la única manera de poder entenderse con el pobre pequeño ruso, piltrafa y despojo del comunismo.

Algunos quieren atribuir el origen de una gran parte de los niños perdidos que andan en Rusia, a la ola de terror que produjeron los avances alemanes en 1915 y 16 llevándose por delante multitud de campesinos alocados, y pretenden que millares de criaturas quedaron abandonadas en el camino. Ello, como se puede comprender, es imposible, incluso centenares tal vez, pero no siquiera una minoría puede asegurarse provenga de entonces. Lo cierto que esta desgraciada generación de vagabundos tiene el misterio de su origen en la Revolución rusa, y sus secuelas, guerras civiles, pestes y el hambre de 1921; en el abandono y confusión del gran desbarajuste social. En la culpabilidad de un Estado que no supo ni quiso ocuparse de ellos, permitiendo fuera en aumento su número de una manera alarmante, y sobre todo en la aplicación práctica de las teorías destructoras de la Religión, de la familia, del deber, que vienen carbonizando a Rusia.

Son aterradoras las estadísticas oficiales, y las noticias que sobre el estado de la infancia moscovita han circulado por el mundo en libros de acreditadas firmas, muchas de los mismos revolucionarios rusos no católicos ni conservadores; en los relatos y gráficos de la Prensa universal y en las conferencias y escritos de festigos presenciales como: Henry Korsh, Luc Durtian, Joseph Douillet — recomiendase la lectura de su libro "Así es Moscú — Nueve años en el país de los Soviets", Jacques Lyon, Mme. André Violis, el conde W. N. Kovtsoff, el P. Miguel D'Herbigny, S. S., las charlas de nuestro incomparable charlista García Sanchez y tantos otros. Escalofrantes noticias que han ido llegando hasta nosotros, como los desgarradores gritos de dolor con que pide auxilio el orbe insensible y cínico una raza desde su cuna, en donde se revuelve ella misma frenética y espantada de verse convertida en un monstruo.

LOS TERREMOTOS

Un millar de víctimas

Londres.—Las noticias que se reciben de Kos aumentan las proporciones de la tragedia que ha ocasionado el temblor de tierra del Dodacanés.

Aunque es difícilísimo todavía saber las verdaderas proporciones de la catástrofe, pues no se han sacado de los escombros los cadáveres que hay enterrados, se asegura, por personas que han podido hacer cálculos muy aproximados, que hay más de doscientos muertos y que pasan de setecientos los heridos, quedando, además, sin abrigo, más de cinco mil habitantes por haberse destruido por completo las viviendas, por lo cual se han pedido con toda urgencia socorros a las autoridades.

Estas han puesto a disposición de los perjudicados con la catástrofe todos los medios a mano, pero resultan insuficientes dada la magnitud de la tragedia, por lo cual se estudia la fórmula hábil para lograrlos.

Por de pronto, el vapor "Felppe Grilman", que debía salir de Rhodes para el Pireo, ha recibido orden urgente de hacerlo para la isla de Kos, donde recogerá los heridos. Un centenar de éstos han sido transportados ya a Loros, y unos 200 a Rhodes, creyéndose que en dos días quedarán todos completamente a salvo.

LA TEMPERATURA

El enfriamiento del sol

Washington.—El Smithsonian Institute ha publicado una Memoria, en la que se predice que en los años próximos la temperatura del Sol sufrirá un enfriamiento.

El doctor Abbott, autor del informe, afirma que los próximos veinticuatro meses, el Sol experimentará un enfriamiento, por lo que es posible que la temperatura terrestre sea algo anormal. Esto no quiere decir que suframos en la Tierra dos años de frío intenso, porque el tiempo está afectado por otras muchas influencias, además del calor solar. Sin embargo, es casi seguro que los dos años fríos del Sol tengan un efecto correspondiente en la temperatura de la Tierra.

El doctor Abbott ha tenido ya bastantes éxitos como pronosticador del tiempo. En 1930 pronosticó dos años de calor solar, y, en efecto, la temperatura terrestre fué benigna.

Las predicciones del doctor Abbott están basadas en un largo estudio de las temperaturas altas y bajas periódicas del Sol.

Vuelta a Euzkadi

Mañana sábado se realizará la salida de Bilbao de esta excursión compuesta de elementos nacionalistas y que en número que pasan de los trescientos, verifican el viaje en once grandes autobuses.

La llegada a Pamplona tendrá lugar sobre la una de la tarde; en ésta tendrá lugar la primera comida de la excursión y después de la misma visitarán Euzko-Ekera, continuando después el viaje para pernoctar entre Burruete, Roncesvalles, Valcarlos y San Juan de Pie de Puerto, de donde seguirá la excursión a Mauléon, Olorón, Lourdes, Pau, Bayona, Donostia y Bilbao.

Tenemos noticia de que varios elementos nacionalistas de Iruña saldrán a Irizarra a esperar a los excursionistas.

UNA ESTADISTICA

La población judía en todo el mundo

Varsovia. — A caba de publicarse una estadística sobre la población israelita en el mundo, que alcanza a la cifra de 15.000.000, de ellos cuatro millones en América y cerca de tres millones en Inglaterra y sus dominios y colonias.

En Europa, la mayor aglomeración judía está en Polonia, donde habitan 2.829.456 judíos, y sigue Rusia con 2.628.667.

En Alemania hay 680.000 israelitas; 165.000 en Francia, unos 150.000 en Palestina y 46 mil en Italia.

En el Japón, el número de judíos apenas llega a 500.

Caja de Ahorros de Navarra
CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión.

Libretas ordinarias a la vista...	350 por 100
Imposiciones anuales...	425 "
Imposiciones semestrales...	375 "
Cuentas corrientes a la vista...	250 "

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado.—RÉNTAS INMEDIATAS.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.

OFICINAS de Carlos III-Nuevo Ensanche en su nuevo edificio de la Avenida CENTRALES

SUCURSALES: Alsasua, Aotz Arriba, Atalio, Caparros, Carcastillo, Casacante, Corella, Euzkadi, Estella, Iruya, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcoas, Marilla, Sangüesa, Sarriena, Tafalla, Tudola, Viana y Vera del Bidasoa.

Velada euzkérica en Ituren

Emakume Abertzale Batza de Ituren, en colaboración con la organización de Pospollinas de la misma localidad, organizan para el próximo domingo una velada con arreglo al siguiente

PROGRAMA

El cuadro dramático de E. A. B. pondrá en escena "Amona ta billobat", original de don V. de Garltonaldia, y "Neskazar", de D. T. de Altzaga.

Canciones Vascas:
"Pra-prá".
"Etxeposola".
"Topotxoak".
"Astoarena".
"Gono gorritxu".
(Por el coro de pospollinas).

GERARDO ZARAGÜETA

Fotógrafo de LA VOZ DE NAVARRA ha trasladado su domicilio a Amaya, 20, segundo derecha.

Propaganda Nacionalista

DOMINGO DIA 30 DE ABRIL

CARCASTILLO
A las tres de la tarde, conferencia a cargo de DON LUIS DE ARBELOA

LEGARDA
A las cuatro y media de la tarde: SRTA. MIREN DE SUBIZA DON JOSE MARIA DE VALENCIA

OLAGUE
A las cuatro y media de la tarde: SRTA. JULIA FERNANDEZ DE ZABALETA DON JOSE DE AGERRE

ARBIZU
A las cuatro y media de la tarde: DON JOSE DE AZKARATE DON ANGEL DE BIANCO DON CARLOS DE LINAZASORO, ("Altzeta")

Bersolaris Ezpatadantz.

Ecos de sociedad

VIAJES

De Roncal ha venido doña Bárbara Maro, viuda de Anaut, y su nieta Cesárea.

—De Barqota don Angel Díaz de Cerio.

—De San Sebastián a Tudela el joven abogado don Juan Eloy Zuazu.

—A Oronoz el digno párroco de aquella localidad don Miguel Irujo.

—A Madrid don Felipe Cabasés.



—De Tudela a San Sebastián, tras breve estancia, don Angel Serna.

—De Madrid el ex diputado a Cortes don Gabino Martínez, con su distinguida esposa.

—De Estella don Manuel Zorrilla.

—A Madrid don Julián Felipe con sus bellas hijas María Luisa y Ramonita.

PARA LA PRIMERA COMUNION
 Hago recordatorios a precios económicos. Dispongo de más de 500 modelos de estampas.

SAN NICOLAS, 31 -- IMPRENTA

RETORNO DE UN NAVARRO DISTINGUIDO

Procedente de Colombia ha llegado el ilustrado carmelita descalzo R. P. Antonio de Puroy, natural de Domeño.

Reciba nuestra más cordial bienvenida con el deseo de que su estancia en la Patria le sea gratísima.

MADEIRAS
 De plaza de Naval y sustituciones.

ANTONIO ERICE

VARIAS

Ha sido nombrado Comandante Jefe de la Guardia Civil en Navarra, el teniente coronel de este Cuerpo, don Gregorio Muga Diez, que hasta ahora desempeñaba el mismo cargo en la provincia de Soria.

En la Diputación

El presidente de la Gestora, señor Salinas, nos dijo únicamente a los periodistas: Que había recibido un comunicado del secretario particular del Presidente de la República, anunciándole el envío de 125 pesetas, para ingresar en la cartilla de la niña de la Inclusa Eulalia Urdroez, que nació en el día en que se posesionó del cargo don Niceto Alcalá Zamora.

Plaza del Mercado

Preços que rigieron en el mercado de ayer:

PESCADOS

- Merluza 5,50 y 6 pesetas kilo.
- Chiplirón 4,50 y 7,50.
- Congrio 4,50 y 5.
- Besugo 3,75 y 4.
- Gallos 4 y 4,50.
- Salmonetes 4,50 y 5.
- Quisquillas 6,50 y 6,80.
- Panchos 2,50 y 3.
- Almejas 3,50 y 4.
- Percebes 3,50 y 4.
- Marrajo 2,30 y 2,40.
- Tolla 2,40 y 2,50.
- Cigalas 10,50 y 11.
- Chicharro 1,80 y 1,40.
- Berdil 1,80 y 2,25.
- Anchoa 1,30 y 1,60.
- Sardinas 1,60 y 2.
- Pescadilla 2,50 y 3.
- Paloma 1,80 y 2.
- Lubina 11 y 11,50.
- Locha 1,80 y 2.
- Salmon 28 y 30.
- Gambas 6,50 y 7.
- Truchas 9,50 y 10.
- Bacalao 2,40 y 2,50.
- Langosta 16,50 y 18.

FRUTAS Y HORTALIZAS

- Manzanas 110 y 2.
- Límones 0,35 y 0,40 uno.
- Plátanos 2,40 docena.
- Naranjas 4,50 y 8 pesetas ciento.
- Mandarinas 10,50 y 12 el ciento.
- Lechuga 0,25 y 0,35.
- Espinacas 0,35 y 0,40.
- Achicoria 0,15 y 0,40 manojo.
- Acelga 0,15 y 0,35 manojo.
- Borraja a 0,15 y 0,45 manojo.
- Patatas 0,25 y 0,30 kilo.
- Alubia fresca 3,25 y 3,50.
- Habas frescas 1,40 y 1,80.
- Guisantes frescos 1,50 y 1,70.
- Pellás 0,70 y 1,40.
- Espárragos 1,10 y 2 manojo.
- Cebolla 1,20 horca.
- Bróculis 0,45 y 0,90.
- Alcachofas 3,50 y 4.
- Berza 0,20 y 0,80.
- Patata fresca 0,80 kilo.

AVES Y CAZA

- Gallinas 8 y 10, una.
- Follos 7,50 y 9, uno.
- Pichones 2,75 y 3.
- Patos 5 y 5,50.
- Conejos caseros 5,50 y 6.

VARIOS

Cordero de la Cuenca 3,75 y 4 pesetas el kilo.

Huevos 210 y 230.

Huevos de caja 2.

Leche de vaca 0,55 litro.

Idem de oveja 1,10.

Boletín religioso

SAN FERMIN DE ALDAPA

Mes de Mayo consagrado a la Madre del Amor Hermoso, que se celebrará todos los días en esta forma:

A las seis y media y ocho de la mañana misa rezada, durante la cual se hará el ejercicio del Mes de María.

A las siete y media, ejercicio del mes de Mayo para los Infantes del Corazón de María.

Por la tarde, a las siete y media, rosario, ejercicio, plática y flores cantadas.

Por concesión de Pio VII, hecha en 18 de Junio de 1822, los fieles que consagran a María el Mes de Mayo podrán ganar cada día 300 días de indulgencia y plenaria el día que eligieren, recibiendo los Sacramentos de Penitencia y Eucaristía y rogando a intención de Su Santidad.

EN SANTO DOMINGO

(PP. Dominicos)

Quinario solemnisimo al Amor Misericordioso, en el XIX centenario de la Redención del 26 al 30 de Abril.

Todos los días, a las ocho, misa de comunión general con acompañamiento de armonium.

El último día habrá motetes con armonium y violín, y se dará a los comulgantes el cuarto Mensaje de los Salamis.

A las siete y cuarto de la tarde, solemne ejercicio y conferencia apologetico-social por el P. Gafo, O. P.

El viernes, día 28, a las cinco y media de la tarde, habrá solemne Via-Crucis infantil, al que se invita a todos los niños de Pamplona.

JUEVES EUCARISTICOS

CENTRO DE SAN FERMIN DE ALDAPA PAMPLONA

A LOURDES

Los Jueves Eucarísticos de este Centro proyectan ir a Lourdes, para prosternarse ante la Virgen de los Milagros e implorar sus bendiciones para nuestros Jueves de Navarra.

Las personas que deseen tomar parte en esta piadosa excursión deben cuanto antes suscribirse. Se requiere fotografía individual, aun para el pasaporte colectivo.

El día 30 de Abril!

Salida de Pamplona la mañana del día 30; salida de regreso el día 2 por la tarde.

Las inscripciones en los Padres Corazonistas.

Si no se reuniera el número suficiente para llenar los coches, el P. Director se reserva el derecho de anular todo compromiso.

CENTRO DE SAN FERMIN DE ALDAPA A LOURDES

Los Jueves Eucarísticos de este Centro proyectan ir a Lourdes, para prosternarse ante la Virgen de los Milagros e implorar sus bendiciones para nuestros Jueves de Navarra.

Las personas que deseen tomar parte en esta piadosa excursión deben cuanto antes suscribirse. Se requiere fotografía individual, aun para el pasaporte colectivo.

Las inscripciones en los Padres Corazonistas.

Si no se reuniera el número suficiente para llenar los coches, el P. Director se reserva el derecho de anular todo compromiso.

CENTRO DE SAN FERMIN DE ALDAPA A LOURDES

Los Jueves Eucarísticos de este Centro proyectan ir a Lourdes, para prosternarse ante la Virgen de los Milagros e implorar sus bendiciones para nuestros Jueves de Navarra.

Las personas que deseen tomar parte en esta piadosa excursión deben cuanto antes suscribirse. Se requiere fotografía individual, aun para el pasaporte colectivo.

Las inscripciones en los Padres Corazonistas.

Si no se reuniera el número suficiente para llenar los coches, el P. Director se reserva el derecho de anular todo compromiso.

Se apiza para la segunda quincena de Mayo.

EN LOS PADRES CORAZONISTAS

SOLEMNE REPARACION SABATINA
 Sábado, día 29

Por la mañana, hermosísimas comuniones reparadoras en las misas de seis y media y ocho.

Comenzarán las misas con el canto del "Himno al Corazón de María", y luego se recitarán las preces propias, se hará la preparación para la comunión, con la subsiguiente acción de gracias, y al final se cantará la Salve por el pueblo todo.

Durante la comunión se cantarán ternos motetes.

Por la tarde, a las siete en punto, Hora Santa Eucarística Mariana.

Se recitarán comedores plegarias reparadoras a Jesús Sacramentado, se cantarán expresivos cantos implorando misericordia, se rezará el rosario y se cantará la Salve por el pueblo y se dirigirán ternísimas deprecaciones al Corazón de María.

LA ARCHICOFRADIA DE MADRES CRISTIANAS

La Archicofradía de Madres Cristianas celebrará la festividad de su Excelsa Patrona Santa Mónica establecida en la Iglesia de San Fermín de Aldapa, con solemnisima novena en los días uno al nueve del mes de Mayo próximo, en la forma siguiente:

Por la mañana, en las misas de seis y media y ocho se hará el ejercicio de la novena.

Por la tarde, a las siete y media.

DIA 4 DE MAYO. FESTIVIDAD DESANTA MONICA

Mañana, a las ocho, misa de comunión general.

Tarde: A las siete y media, rosario, novena y panegirico, que predicará el Reverendo Padre Manuel Zurdo, Hijo del Inmaculado Corazón de María.

Advertencia: Se recomienda a todas las socias que asistan a estos cultos con la insignia de la Archicofradía.

SANTOS EJERCICIOS

en la casa de San Francisco Javier Pamplona-Burlada

MES DE MAYO

Del 5 al 11 para señoras y señoritas.

Del 27 al 1 de Junio, para obreras-servientas, etc.

Advertencias: Las tandas comienzan el primer día a las siete de la tarde.

Nadie irá a los Santos Ejercicios sin haber recibido tarjeta de que está admitido.

La correspondencia a la señora directora de la Casa de Santos Ejercicios Pamplona-Burlada.

Contabilidad y cálculo mercantil

Preparación para la administración de casas comerciales y empresas mercantiles. En cada clase se admiten número reducido de alumnos.

Ciudadela, 13 segundo PAMPLONA

La repoblación forestal y la economía del país

Bajo el título de "A los repobladores de montes" y con fecha 19 de Febrero pasado publiqué en este mismo diario, un artículo donde hacia constar que la central de Fabricantes de papel disponia en sus viveros alrededor de un millón de plantas de pino "Insignis". Hoy puedo informar a los entusiastas de esta empresa patriótica, que a 93 repobladores se han cedido 964.600 plantas, con las cuales han cubierto 73.634 áreas. Además de la citada cantidad han quedado repicadas en los viveros otras 270.000 plantas.

Este es el primer paso que se ha dado a base de la repoblación, entregando gratuitamente la planta y ha servido para demostrar que obrando en esta forma la repoblación total de los terrenos baldíos, puede ser un hecho inmediato.

También ha servido de ejemplo, pues estoy informado de que el Ilmo. Ayuntamiento de Cegama, tiene en estudio la implantación de un pequeño vivero de pino de Alerce del Japon con la idea también de entregar gratuitamente para las repoblaciones de su término municipal, pues se trata de una variedad que perfectamente se acomoda y desarrolla en las laderas altas del monte Altzgorri, por lo que no puede dejar de felicitarle por tan plausible idea.

Sentado cuanto antecede se ve que va tomando incremento la repoblación en esta región, pero con todo, se hace relativamente en pequeña cantidad y sería conveniente hacerlo en mayor escala, pues a pesar de los años que se llevan repoblando se observa que va lentamente como van por los datos que daré a continuación y en estos momentos de tanta paralización industrial, sería un gran remedio que se emprendiera en gran escala, empresa tan patriótica.

Don Mariano Adán de Yarza, en la conferencia que nos dió durante las Fiestas euzkaras de Tolosa, el 29 de Julio de 1913 y que fué editada por la Excma. Diputación de Guipúzcoa, nos dice que el arbolado debe cubrir en cada país una cierta porción de territorio que por término medio se aprecia en un 30 a 32 por 100 del total, debiendo ser mayor en las comarcas montañosas. Dicho señor aprecia en 500.000 hectáreas, (nueve millones de hectáreas) la superficie de Guipúzcoa, Vizcaya, Alava y Navarra, cuyas vertientes dan al Cantábrico y dice que una tercera parte de esta superficie, más de 150.000, hectáreas exigen una pronta repoblación.

Ahora bien; hay muchos montes que los llamamos repoblados, pero que cada vez van devastándose más, debido a la enfermedad, pues el roble con su "Oidium" y el castaño con "la Tinta" tienden a desaparecer, no habiendo dado aun con su remedio. Además se va observando que cada vez hay menos consumo de leña de combustión, así como también del carbón vegetal y nada de particular tendrá que en fecha no muy lejana se extinga completamente su empleo debido a las fuerzas baratas que se aviecen.

Concretando solamente a Guipúzcoa, con las cifras por todos conocidas podemos decir que de su superficie total de 188.400 hectáreas, está constituida, el 65% por 100 por montes y pastos repartidos en la siguiente forma:

32.720 hectáreas de montes declarados de utilidad pública y de las Uniones y Mancomunidades.

17.300 hectáreas de particulares.

72.552 hectáreas de dominio público.

Suma 122.572 hectáreas.

De esta superficie se hallan con arbolado: Montes comunales, 7.000 hectáreas.

Montes particulares, 1.500 hectáreas.

Repoblaciones comunales, 2.000 hectáreas.

Repoblaciones particulares, 3.500 hectáreas.

Suman 14.000 hectáreas.

La estadística de las pastas de madera importadas durante los dos últimos años, es:

Pastas mecánicas:

1931, 36.064 toneladas.

1932, 26.235 toneladas.

Pastas químicas:

Año 1931, 72.073 toneladas.

Año 1932, 76.355 toneladas.

Don Ignacio Echeverría, ingeniero de Montes del Instituto Forestal de Investigaciones y experiencias de La Moncloa, en su estudio titulado "El Pino Insignis en el norte de España", nos dice refiriendo a la extensión de los repoblados con relación a producción de pasta. Si la fábrica ha de tener una producción de 12.000 toneladas de pasta química, serán necesarias 5.000 hectáreas de monte y para producir 5.000 toneladas de pasta mecánica es suficiente una capacidad de 1.100 hectáreas, luego tomando el máximo de cada pasta importada durante los dos citados años, necesitaríamos:

76.355 toneladas de pasta química y haría falta un repoblado de 31.815 hectáreas y para:

36.064 toneladas de pasta mecánica la extensión del repoblado tendría que ser de 7.935 hectáreas, siendo estas las pastas consumidas en toda España, tanto en la industria papelera, como en la de seda artificial.

El lector observará que la superficie de terreno es muy reducida, pero hay que tener en cuenta que tanto en Suecia, Noruega, Alemania, etc. produce dos metros cúbicos de madera por hectárea y año, en los pinares de Balsain ordenados por los Ingenieros de Montes del Estado se ha llegado a la producción de tres metros cúbicos por hectárea y año en nuestra región, donde no sea de mucha altitud y que su vertiente sea la Atlántica, debido a la feracidad del terreno y del pino Insignis, llegado a los diez de su plantación, da una renta en madera de doce metros cúbicos por hectárea y año, con lo cual queda completamente demostrada que en esta región, vertiente del Cantábrico se puede producir toda la madera necesaria y en plazo muy corto para las industrias mencionadas.

Ahora examinemos el costo de la planta para la repoblación de los 49.750 hectáreas, cediéndola gratuitamente. Plantemos 2.500 por hectárea, y necesitaríamos 99.375.000 plantas que al precio de pesetas 7 el millar de planta de insignis de siembra, el costo total de la planta sería el de pesetas 685.625. Verá el lector que es un costo relativamente reducido, pues hay que tener en cuenta que el valor de las pastas citadas por año, calculando un promedio de pesetas 25, los cien kilos, las mecánicas y pesetas 40 la químicas, ascienden a pesetas 39.558.000, y con la apuntada repoblación tendríamos para unos 30 o 40 años y aun podría venir al final la repoblación natural que llegado a este caso no hay costo alguno.

Tampoco sería muy costosa la apuntada repoblación pues deberían hacer las Diputaciones de varias provincias y hasta entidades fabriles que resultasen beneficiadas.

Indudablemente algunos repobladores, tomarían medio a una empresa en tan gran escala, basándose en que el día de mañana se pagará poco la madera, pero hay que desear de la mente esta idea, pues al haber en cantidad se cotizaría en bolsa o se implantaría precio fijo, como lo hacen los remolacheros con las azucareras.

Espero que los datos indicados que no son más que una recopilación de estudios de hombres de mucha ciencia, las entidades corporativas no las echarán en olvido, sino tomarán en consideración esta mi modesta aspiración para el engrandecimiento completo de esta región y como remedio del desequilibrio de trabajo que hoy nos afecta.

Carlos Irujo Zanon.

LA VASCONIA (S. A.)

PAMPLONA

Libretas de la Caja de Ahorros al 4 por 100 de Interés

Leña de Haya y roble

En el aserradero de Zubiri, situado a pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya y roble en trozos manuales que no excedente de un metro de largo, para panadería e industria y también cortada expresamente para cocinas, económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe balsa para camiones, donde pesar cómodamente la leña con exactitud.

También vendemos leña en iguales condiciones, sobre vagón Olazagutía.

Dirigirse a **HIJOS DE VICTORIANO ECHAARRI, OLAZAGUTIA, o a su Administrador en ZUBIRI.**

Sociedades Agrícolas Ganaderos - Propietarios

Otorgamos garantizado el mejor Hilo Sisal para agavillar que hay en España, al precio más bajo del mercado. Señalen cantidad de fardos. Escriban a Eugenio Erranz, Alameda Recalde, 57, ercero.-BILBAO.

F. Jadraque

ODONTOLOGO

RAYOS X

Paseo de Sarasate 8 y 11

Teléfono 1461

En el Gobierno civil

El gobernador, señor Solozábal, nos comunicó a los periodistas:

Que mañana sábado llegará a esta ciudad el Excmo. Sr. Ministro de Justicia, señor Albornoz.

Nos dijo que él saldrá a la estación de Alsasua a recibirle y que desde esta villa vendrán en automóvil, que el domingo por la mañana hablará en el Teatro Gayarre, permaneciendo en esta el domingo y parte del lunes, trasladándose después a San Sebastián, y que de la capital guipuzcoana irá a Madrid.

J. A. Sagüés Irujo

ODONTOLOGO

RAYOS X

Marquesa, 56, L.º

Teléfono 1466

Registro civil

En los libros del Registro Civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

Nacimientos

Enriqueta Josefina Ruiz Larumbe.

Clara María Echeverría Goñi.

María Montserrat Catalina Sanz Izcue.

Funciones

Andrés Zalacain, de 2 meses, de Pamplona, Inclusa.

Matrimonios

Emilio Goñi, de Guendulain, con Elvira Martínez, de Oroz Betelu.

Notas judiciales

Señalamientos

Vista ante el Tribunal de Derecho de la causa que proviene del Juzgado de Pamplona, por daños.

Defenderá el letrado señor Aranzadi (don E.).

Procurador señor Iñarra.

Declararán 6 testigos.

—X—

Vista ante el mismo Tribunal de la causa que proviene de igual Juzgado, que se sigue contra Juan Aldaya Echeagoien, por atentado.

Defenderá el letrado señor Romero.

Procurador señor Del Olmo.

Declararán 10 testigos.

LA A. C. DE P. F.

La conferencia de don José María Peman será el próximo martes

Al oficio en que la Directiva de esta entidad solicitaba autorización para que don José María Peman pudiera dar su anunciada conferencia, ha contestado con otro el gobernador civil denegándole porque a la misma hora y en los mismos lugar y local se va a celebrar otro acto público solicitado con anterioridad.

En vista de esto, la Directiva se puso al habla con la de la Asociación de San Sebastián, donde el señor Peman había de pronunciar una conferencia el día primero de Mayo, por estimar que este debía ser el punto de partida para la fijación de una nueva fecha, y puestas de acuerdo ambas Directivas conviniere en que la conferencia de San Sebastián, la pronuncie el señor Peman el domingo 30 de los corrientes, y la de Pamplona el próximo martes, dos de Mayo.

Recabada del señor Peman su conformidad a este cambio de fechas, según telefonema que de Barcelona recibió la Directiva de la Asociación, ayer a la tarde presentó su presidente, don Claudio Armendáriz, en el Gobierno civil el oportuno oficio solicitando autorización para que el señor Peman pueda desarrollar su conferencia el dos de Mayo, a las siete de la tarde, en el Teatro Gayarre.

La Directiva de esta entidad pone en conocimiento de los asociados, en particular, y de los que no lo son, en general, que los primeros podrán recoger sus entradas en la Oficina de la Asociación (Plaza de la República, 7, bajo) hoy, día 27 de diez a una de la mañana y de cuatro a seis de la tarde.

Las entradas que en dichos días no sean recogidas por los socios quedarán a disposición de la Directiva, la cual las repartirá entre quienes pasen a recogerlas en el mismo local y a las mismas horas los días 28 y 29. Pero conviene advertir que la Directiva se reserva siempre y en todo caso el derecho de admisión de público.

Lo mismo que en ocasiones anteriores, la Directiva ruega con todo encarecimiento, primero a los asociados y en segundo término a los que no lo son, que al tiempo de recoger las entradas se sirvan depositar un donativo que, la experiencia aconseja decirlo y recalcarlo, sea hecho habida cuenta de las disponibilidades de cada cual y del número de entradas que se recojan, pues estos actos cuestan mucho dinero y sus gastos se deben sufragar con los donativos que espontáneamente se hagan y no con el producto de las cuotas anuales de los asociados, que se invierten en otras atenciones y necesidades de la Asociación.

Y con el fin de que no se malperda ninguna entrada, se ruega con no menor encarecimiento, que si alguien no puede concurrir a la conferencia se sirva devolver enseguida su entrada o entradas a fin de que las aprovechen quienes no hayan podido proveerse de ellas.

Noticias y sucesos

Servicio de enfermos

PARROQUIAL

San Juan Bautista, don Gregorio Pérez, Compañía, 29, primero.

San Agustín, don Francisco Lordi, San Agustín, 8, primero.

San Cernin, don Isidoro Bidegain, Mayor, 8, segundo.

San Lorenzo, don Inocente Zabalo, Mayor, 95, segundo.

San Nicolás, don Pedro Arvizu, Sarasate, 19, segundo.

FARMACEUTICO

Don Justo Aguinaga, Zapateria, 25.

Don Joaquín Blasco, Mercaderes, 21.

Don Federico Ruiz Prados, Avenida de San Ignacio, primero.

CASA DE SOCORRO

En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:

Teodosio Larramendi, de 41 años, heridas incisas en la muñeca izquierda, leve s. c.

Víctor Manuel Asenjo, de 8 años, herida contusa en el cuero cabelludo, leve s. c.

Bruno Arano Puy, de 68 años, ingresó ya cadáver.

José Luis Díez, de 14 años, contusión y erosión con hematoma en la frente, leve salvos complicaciones.

Isidoro Induráin, avulsión incompleta de la uña anular de la mano izquierda, leve s. c.

E. HUARTE-MENDICOA

De la Maternidad de París y de la Clínica de mujeres de Freiburg (Alemania).

Partos y enfermedades de la mujer

Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6

Av. Carlos III, 13 Tel. 2871

LA AVALANCHA

El número de la revista local "La Avalancha", que acaba de repartirse, publica el siguiente sumario:

Texto.—Contra el pesimismo, por el Prior de Roncesvalles; Resurrección, por Ciro Royo; Rasgos de la Patria, fórmula de justicia social, por Juan P. Esteban y Chavarría; Persecución, por Manuel Surot; La visita de la imagen de San Miguel a Pamplona, por el Doctor Justo Goñi; Nuestros grabados; La Asamblea de Leire, XVII, por Julio Altadid; Sacramento y Concubinato, novela de costumbres, por Polo y Peyrolon; Arte cristiano. La Virgen de Rocamadour en Santa María de Sangüesa, por Miguel Anicel; En el Aniversario del fallecimiento de "Raquel", ilustre colaborador de "La Avalancha", por Chafarote; Bibliografía; Mesa revuelta.

COÑAC TRES PERLAS

FINISIMO Y MUY VIEJO

Premiado con la medalla de oro en la Exposición de Sevilla.

Grabados.—Portada de la Iglesia parroquial de Aoz; Bendición de los campos con la imagen de San Miguel de Exceles en las afueras de Pamplona; Estado actual de las obras de construcción del nuevo Seminario de la Diócesis, del lado Noroeste, en Pamplona; Vista parcial del claustro del Monasterio de La Oliva, después de restaurado, en Carcastillo.

Dr. Pedro Moreno

del Consultorio Municipal de niños.

Rayos ultravioleta, electro-mediatas.

RAYOS X

RONCESVALLES, 4, primero.

Teléfono 1028

Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6

UN SUICIDIO

Próximamente a las dos de la tarde de ayer, en los Jardines de la Tacuera se suicidó un hombre.

Bruno Arano Puy, de 68 años, natural de Obanos, que hace unos días salió del Hospital, se tiró por la parte más alta de la barandilla del mirador a la carretera que conduce a la Estación del Norte, quedando muerto en el acto, trasladándose a continuación a la Casa de Socorro.

Antes de arrojarle por la barandilla se tapó los ojos con un pañuelo.

El desgraciado anciano deja esposa y varios hijos, que actualmente residen en Buenos Aires.

Se ignoran las causas que hayan podido determinar a tomar tan fatal resolución.

ROBO AUZAR POR UNOS CHICOS

En Castejón, en un establecimiento dedicado a la venta de carnes, propiedad del vecino de la misma villa, Fermín Mayo Irujo, se cometió el pasado día un robo en pleno día, ascendiendo lo robado a la cantidad de 105 pesetas.

De las averiguaciones hechas por la Policía se ha procedido a la detención de los autores del robo, que resultaron ser Casiano Vizanai Cornago, de 12 años, y Manuel Llorce Cortés, de 10 años.

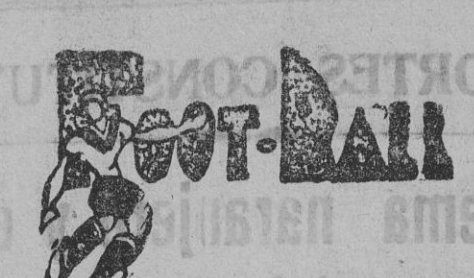
Estos han dicho que a la hora de la comida en que el establecimiento se encontraba cerrado, tiraron una piedra desde el centro de la calle, con la que rompieron un cristal, y mientras el Casiano "choricaba", el Manuel estaba a la expectativa.

Se les ha ocupado 100 pesetas de las robadas, las que escondieron en el campo, comprándose con las restantes cinco pesetas, sendos monederos y caramelos.

Obras de venta en las oficinas del Partido Nacionalista

ARANA-GOIRI TAR SABIN: Tratado etimológico de los apellidos euzkericos. Precio 2,50. LAUAKETA: Bide-Barrirjak (Nuevos Rumbos). Colección de poesías vascas originales, con su versión castellana. Pesetas 5'00. AITZOL: La muerte del euskera. Precio 0,50 pesetas. B. DE ESTORNES: Sabin Euskalduna (Libro de lectura euzkerica para escuelas). Pesetas 2'00. B. DE ESTORNES: Mapa de Euzkadi con nombres euzkericos y eudricos. De 65 x 80 centímetros. Pesetas, 3,75. ESTORNES LASA: Historia del País Vasco. Con numerosos grabados intercalados en el texto, 80 páginas con fotografías y un mapa fuera de texto. Elegante y encuadernada. Precio pesetas 25. ADALZABALZARRENA: Historia y Geografía de Euzkadi. Pesetas 0'50. R. RUGAMA: Historia del Derecho Vasco. Un hombre! Pesetas 2'00. P. B. de ESTELLA: Historia Vasca. Pesetas, 3'75. IBERO: Ami Vasco (Edición euzkerica). Pesetas 0'25. T. de EGIDAZU: El Caserío y su venta a los inquilinos. La Ley Agraria, su inaplicación en Euzkadi y su consecuencia si se aplicase. Pesetas, 0'50. J. J. de LEGIA: Pérdida de la libertad vasca. Pesetas 0'30. ARRUE TAR J.: Euzko-Gaztediari - Precio, pesetas 0'20. DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Euzko: Euzkadi: Cuaderno primero - Precio pesetas 3'75. DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Euzko: Euzkadi: Cuaderno segundo - Precio pesetas 3'75. DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Oyar Otsak: canciones populares vascas a cuatro voces mixtas - Precio 3'50 pesetas. DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Oyar Otsak: canciones populares vasca a cuatro voces de hombre - Precio 3'00 pesetas. EUZKEL ABESTIAK: Tres cuadernos diferentes con 25 cantos vascos cada uno. Precio 0'60 pesetas cada uno. P. HILARIO DE LIZARRA: Ingarutxo (Danza vasca popular de Leiza) Edición ilustrada conteniendo detallada descripción de dicha danza - Precio 10,00 pesetas. M. RODZIEWOZOWNA LA ENCINA SAGRADA Narración de gran interés, en la que se dan a conocer las inquietudes de los nacionalistas lituanos.-De venta en las Oficinas del Partido Nacionalista al precio de SESENTA céntimos. LOPEZ MENDIZABAL: Xabierko (Libro de lectura para niños, en euzkera). Precio 2 pesetas. LOPEZ MENDIZABAL: Zenbakizkia (Noticias de aritmética en euzkera, para niños) Precio 1 peseta. LOPEZ MENDIZABAL: Manual de conversación euzkera-euzkera (Nueva edición corregida y aumentada, el más completo aparecido hasta la fecha) con extensos vocabularios, modismos, tablas de verbos, diálogos, estilo de cartas y un compendio de gramática.-Precio 6 pesetas. LOPEZ MENDIZABAL y P. BERA: Diccionario manual euzkera-euzkera y euzkera-erdera. Un tomo encuadernado de 1.166 páginas. Precio 11 pesetas. LOPEZ MENDIZABAL: Umearen laguna (Carta para niños). Precio 1 peseta. LOPEZ MENDIZABAL: Martin Txilbitu (Cartilla para niños). Precio 0,10 pesetas. IURRIAGA: Ipulak (Poesías vascas). Precio 1,50 pesetas. P. MENDIBURU: Jesús'en amore-nekel dagoen zenbat otzit-gai. Tres tomos encuadernados. Precio 21 pesetas. Dr. MENDICAIN: Quiere V. hablar en euzkera? Precio 1 peseta. EMETERIO DE ARRESE: Nere Bideam (tomo de poesías en euzkera). Precio 2,50 pesetas. ZABALA y URRUTIA: El verbo euzkeriko Precio 4 pesetas. P. LARDIZABAL: Testamentu zar ta berriko kondaira. Precio 4 pesetas. ARIZUO CAMPION: Don Garcia Almorabia (Crónica del Siglo XIII. Precio 3,70 pesetas. P. MORET: Anales del Reino de Navarra. Doce tomos en rústica. Precio 30 pesetas. P. HENAO: Antigüedades de Cantabria. Siete tomos en rústica. Precio 35 pesetas. P. GOROSABEL: Noticias de las cosas memorables de Gipuzkoa. Seis tomos en rústica. Precio 30 pesetas. IZUETA: Gipuzkoako danzak. Precio 5 pesetas. ITURZAETA: Sermones dominicales y pagnegricos en euzkera. Dos tomos encuadernados. Precio 15 pesetas. GARDABERAZ: San Isidro ta bere emazte María santuaren bizitza. Precio 1 peseta. P. MACARIO: Lezo'ko Gurutze Deunaren edesti ta berri laburrak. Precio 1 peseta. A. ELIZONDO: Loretegi berria (Preciosos cuentos y chascarrillos en euzkera gipuzkoano-nabarro sencillo y castizo).-Precio 3 pesetas. ESKUALDUN KANTARIAK: Colección de bellas poesías en euzkera nabarro-laboriano.-Precio, 2 pesetas. Estas obras se sirven también por correo cargando los gastos de certificado y franqueto.

SECCION DE DEPORTES



EL DOMINGO EN SAN JUAN

OSASUNA-BARACALDO En todos los comentarios que se hacen antes de los partidos se acostumbra a resaltar la importancia del partido. El encuentro del domingo es algo trascendental, puede decirse, desde el jueves o viernes anteriores. Quien no está en el secreto de estas cosas toma todas estas comentarios un poco a chacota, pero el que lleva el alma envuelta en el fútbol, ve en cada partido un nuevo escollo que hay que vencer, siendo por esta razón el partido más cercano, el de más serias dificultades para el club preferido. Todo esto acontece en los partidos de Liga, que todos tienen importancia, pero que cada importancia es un poco relativa desde el momento en que con la pérdida de un partido, siempre no se ha perdido todo. Cabe esperar al domingo siguiente para que combatiendo hábilmente todos los factores que puedan favorecer, hacerse con un "gol average" espléndido que ponga la puntuación a cobijo del vendaval. Quedamos, pues, en que todos los partidos tienen importancia. Pero se da el caso de que el domingo, está situado en el campo de San Juan el equipo del Baracaldo, que empató con Osasuna en Lascarre. La cita es apremiante. Las condiciones en que se juega el partido, rajantes. El domingo, después del partido, no cabe pensar en una revancha. Cuando el árbitro encargado de la dirección del partido "pita" el final, habrá un Club que no podrá pensar en hacer un esfuerzo al domingo siguiente, para "recobrar movimiento". Tendrá que esperar una temporada para poder llegar a ser algo. El Domingo habrá un k. o. en el campo de San Juan. ¿Tiene importancia el partido del domingo?

SOLITARIOS

Travesio, embajador en Bilbao del Baracaldo, está un poco serio y, por ende, un poco callado respecto al club fabril, al que, como buen baracaldés, tanto ama. De como se piensa por el pueblo de las altas chimeneas, es reflejo la siguiente conferencia telefónica publicada por "Excel. Xius": -¿El señor Hernández Coronado? -En Madrid, señor. -¿Y el señor H. Coronado II? -¡Ah! Ahora mismo. Asoma el H. Coronado II. -¿Qué sucede? -Eso mismo digo yo. -Pues nada, chico. Preparámonos para la paliza de San Juan. -¡Hola! Optimista estás. -Cosas de la buena vista... y de la franqueza. -¿Esos ánimos llevaréis? -Y otros pocos más. Pero con todos, a palmar. -¿Y si sucede una cosa rara? -Pues... ¿Vamos a dejarlo? -Vamos. ¿Qué equipo llevaréis? -Todo lo que viste en Lascarre. -¿Qué espléndido? -Chico, no es para menos! -Es decir... -Basaldúa; Salgado, Ahedo; Pabilto, Larburu, Cachi; Olavarrieta, Madera, Cachelo, Tache y Eguía. Y los suplentes, claro. -¿Cómo hacéis el viaje? -En autobús. -A las siete de la mañana o así del domingo. -¿Madrugadores! -Deseas algo más? -Que ganéis. -¿Madrugador! -Y a otra cosa sin más. Pero a Travesio lo conocemos un poquito y muchas de las veces sus lágrimas suelen ser de cocodrilo. La semana pasada demostró, mejor dicho, quiso demostrar que por Baracaldo había consternación. Todo estaba perdido... ¿Qué iban a esperar frente a un Osasuna...? Mas a los pocos días lanzó su "arrrá". Quizás sea un medio ideado por Manolo para ver si logra que el contrario, confiado, llegue al campo en la creencia de que aquello es coser y "berrear". Para el partido del domingo ha habido quien ha ofrecido una respetable suma por quedarse de empresario. Lafuente ha dicho que lo pensará... después del lunes que viene. Nada de eso. El Baracaldo vendrá a Pamplona sin apostarse café a que gana, pero muy dispuestos son "mocotones" a tomarse varios "especiales" si triunfan. Vendrán calladitos, pero dispuestos a



En Euskal-Jai

El anuncio del partido organizado por la empresa del Euskal Jai, llevó ayer tarde a la cancha a numerosos aficionados, entre los que no faltó un buen número de donostiaras que realizaron la excursión a nuestra ciudad sin otro objeto. Pero la cita no es completa y los que esperábamos presenciar una lucha que iba saqueada con sus puntitos de amor propio quedamos defraudados porque el menor de los Abrego tuvo una tarde eslamitosa y porque del partido anunciado no presenciamos más que la mitad por haberse retirado indispuerto su hermano José María. Los alistas se las prometían muy felices con la combinación servida, pues despreciando olímpicamente el prestigio de Salaverria mayor y la fama de que venía precedido, Izaguirre ofrecieron el agio en proporciones exageradas y aun mantuvieron sus preferencias a pesar de los empates que se iban sucediendo, hasta que al cumplir Izaguirre y Salaverria 25 tantos por 23, Abrego II se retiró indispuerto de la cancha y se suspendió el encuentro con el prorrateo de un diez por ciento. Entró en su lugar Bernardo Irigoyen y siguió la cátedra con absurda macaqueña, sacando el dinero a favor de los de casa que perdieron el partido quedando en 28 tantos por 40. Abrego III que era el personaje central de la combinación después de sus magníficas e imponentes actuaciones últimas, camino de fatalidad en fatalidad en lograr una jugada de mérito. Antes al contrario, falló innumerables pelotas claras y la impresión que produjo su labor no judo ser más pobre para quien le haya visto jugar. Lo que se dice, una tarde deplorable. Su compañero Irigoyen comenzó con su habitual entusiasmo, pero hubo de sucumbir. Los donostiaras supieron aprovechar el trance y ganaron por juego superior al de sus contrincantes de ayer. Izaguirre, que es un fuerte sacador, no extrajo mucho la cancha y buscó la pelota castigándola eficazmente, y su compañero Salaverria, que en el primer partido se mantuvo a la defensiva sin poder desenvolverse para alargar y pasar al delantero rival con su peculiar estilo, después tiro bien el golpe y dominó en toda la línea. A continuación Mora, muy en juego esta temporada, y Otaegui, dejaron en 35 para 45 a Arbeloa y Guruceaga.

Un banquete internacional

¿Qué os voy a contar del partido Francia-España? Ya lo sabréis todo, y los comentarios habrán rodeado a gusto del comentarior, pero tomando como base lo que habrán escrito los cronistas que han presenciado el partido. Después del match se ha celebrado el consabido banquete oficial. Se ha reunido en París el alto Comité de la Fifa, y todos o casi todos sus personajes han presenciado el partido y la mayoría han acudido al ágape. Estaban allí en la presidencia, además de M. Rimet (francés), los señores Fischer (austriaco), Dauwens (alemán) y Johnston (neco). Era esta la tarde más apropiada para que nuestro equipo se afirmase ante el mundo futbolístico, pues además de los citados han acudido al partido los representantes de Italia y Checoslovaquia. Aparte de la consideración de jugarse en París, lugar predilecto para el reclamo. Yo no he de decir que nuestro juego ha merecido alabanzas, pues, aunque las hubiese habido, serían producto de una amable benevolencia, pero no de una estricta justicia. ¿Por qué no cantar la verdad? Pero justo es también decir que para nuestro equi han tenido estas altas autoridades del fútbol internacional alabanzas en otro aspecto. Junto a mí estaba sentado en el banquete el delegado sueco, que se ha interesado mucho por saber noticias de nuestro fútbol, y me ha ponderado con acento de verdadera sinceridad el juego correcto que se ha hecho de nuestra parte. Que resultaba más porque no puede decirse lo mismo de la otra. Y el doctor Dauwens, que arbitró maravillosamente el partido que jugamos en Londres, ha venido a felicitarme por lo mismo. Ha habido, sin embargo, algo más solemne y significativo. Después de hablar los dos representantes de los equipos, los señores Rimet y Rösich, el primero ha invitado a discusarse, en nombre de los representantes internacionales, al señor Fischer. Este ha pronunciado el principio de su discurso en francés, pero después, para dirigirse a nuestros jugadores, se ha expresado en castellano. En un castellano correcto, bien hablado, poniendo gran pausa en sus palabras. Ha recordado las anteriores victorias de España. La que logramos en su patria sobre el equipo de su país. Y decía que entonces demostraron, como en otros partidos que vio jugar a España, que sabían ganar. En esta tarde en que han sido "no vencedores" (ni una sola vez, dominando bien la palabra castellana, ha dicho "vencidos"), han sabido perder. Y su alabanza ha puesto un tono de ponderación en sus palabras, que a muchos, a mí entre ellos, nos ha emocionado. ¿Saber perder! Es verdad, se ha sabido perder. Sin un desquite, sin una violencia. Pero cuando les oía todas sus ponderaciones, cuando orgullosos veíamos con satisfacción que nos hacían justicia, pensábamos, al menos pensaba yo, que hubiese sido preferible que una vez más, en este París, centro universal de la noticia, nos hubiesen dicho que sabíamos ganar. Y así, confirmada nuestra buena disposición en este aspecto deportivo, todos esos países hubiesen tenido la impresión en este aspecto deportivo, todos esos países hubiesen tenido la impresión de que la bondad de nuestro juego volvía a alcanzar el renombre tan deseado. Tenemos que contentarnos con el homenaje de simpatía de esos países, que, sin embargo, no nos ha sabido a canto funerario, a elogio del que ha muerto. Porque es una pequeña solemnidad la de esta tarde, no una muerte ni siquiera civil. Al menos me lo parece a mí. José María Mateos. París, 23 de Abril 1933.

J. Alcalde Echeverría Médico por oposición de la Maternidad Provincial. Ha trasladado su consulta y domicilio a Paulino Caballero 4, segundo derecha. Consulta de 11,30 a 1,30 y de 4 a 6. Teléfono 2648.

EN OLAGÜE

DENAK-BAT 2; ORICAIN 0 El domingo día 23, y ante numerosa concurrencia tuvo lugar en el campo de Aldorre, el ya anunciado partido de fútbol entre los equipos de Oricain y el Denak Bat de esta localidad. A las cuatro de la tarde dió comienzo el partido, sacando los de Oricain, los que combiniéndose muy bien llegaron al área del penal, pero allí les esperaba el colosal Felipe que de un soberbio chut, mandó el balón hasta la delantera del Denak Bat, que se muestra muy peligrosa, debido a su buen juego. Después de un barrullo se hacen cargo del balón los forasteros, pero otra vez Felipe, en una jugada idéntica a la anterior, hace que termine el primer tiempo con dominio de los olagüetarras. Tras unos minutos de descanso, comienza el segundo tiempo, sacando nuestro equipo; luego de unos bonitos avances se hace cargo del balón Manolo, quien con ímpetu y arrojo llega hasta la puerta contraria y consigue marcar el primer goal. Es muy aplaudido. El equipo de Oricain estuvo valiente, pero no pudo impedir que a los pocos minutos de reanudado el juego, metiese otra vez Manolo el segundo goal, terminando el partido con dominio del equipo local. A los simpáticos chicos de Oricain, nuestras más expresivas gracias. Se distinguieron por el Denak Bat Manolo, Felipe e Irulegui, muy bien secundados por los demás jugadores. Nos abstenernos de decir nada en particular de los de Oricain, pues desconocemos su alineación. Nuestro equipo se alineó así: Ariztegui, Esain, Larraide, Irulegui, Felipe, Ripalda; Esteban, Seminario, Félix, Manolo e Iruilla. E. C.

EN ASIAIN

EL DEPORTIVO DERROTA A LA PENA DE ECHAURI POR 6 A 1 El domingo se jugó el anunciado partido entre los eternos rivales la Peña de Echauri y el Deportivo de Asiain. El partido resultó muy entreténido, viéndose jugadas muy bonitas por ambas partes, sobre todo jugadas con gran entusiasmo y en medio de la mayor nobleza. El Deportivo, una vez más, ha demostrado que se encuentra en plena forma y resulta muy difícil de batirlo.

RETOS

El equipo de los "ONCE PAMPLONICAS" retó al equipo de la "PENIA" para jugar un partido el próximo domingo día 30 de los corrientes a las diez horas de la mañana en la cuesta de La Reina" en el que se ventilarán once reales. El equipo Pamplonés se alineará así: Urcitzi; Ametztoy II, Alonso, Usunariz, Ezcurdia, Gastón; Munzón, Saracá, Ametztoy I, Vázquez, y X. Se ruega la contestación lo antes posible por éste mismo periódico. El Rapid de la Estación retó al Arsenal para jugar un partido el próximo domingo en el campo que ellos designen a las diez de la mañana. El Minerva retó al equipo de Burlada para jugar un partido de fútbol el próximo lunes día 1 de Mayo a las cuatro de la tarde en el campo de Burlada. Nuestro equipo se dará a conocer en el campo. Caso de no aceptar para el domingo sirve para el equipo del Reformatorio, pero para jugar en su campo. El Iriziti de Pamplona se desplazará el día 30 a Estella para jugar el anunciado partido contra el Club Deportivo de la citada localidad. El equipo se dará a conocer en el campo.

Una selección guipuzcoana a París

El domingo y lunes jugarán los seleccionados guipuzcoanos en París en partido contra una selección francesa. El equipo que formarán los guipuzcoanos será el siguiente: Beristain y Emery; Goyeneche, Mancisidor (suplente, Alza); Amado, Gamborena, Lecuna; Insausti, Aitua, Urizberoa, Luisin, Urquicia (suplente, Julica).

Ante el match Yogoeslavia-España

LOS JUGADORES, EN TRIESTE París. - Los jugadores del equipo español y sus acompañantes, que salieron de París el lunes, desahanzarán en Trieste, de donde partirán para Belgrado el viernes. Ayerán ha marchado de París directamente a España. En Belgrado la alineación del equipo español será probablemente esta: Zamora; Ciriaco, Quincoces; Claurren, Vall, Marculetta; Prat, Regueiro, Elicegui, Goiburu y Böchs.

Granja Avícola EGATI

ELIZONDO (NAVARRA) Teléfonos 39 y 40. RAZAS LEGHORN Y ROLDE ISLAND. RIGUROSA SELECCION Huevos para incubar. Pollitos recién nacidos. Aves jóvenes y adultas. Plenos preparados. Representación en Pamplona, calle de San Ignacio, 12, teléfono. Teléfono 2279.

LA COPA DE LA RIBERA

Partidos para jugar el próximo domingo: En Milagro: Aurena-E.-I-Berri; delegado, Villafraña. En Tafalla: Peña Sport-Aceves, delegado, Clift. En Peralta: DeportivoArkoyen, Valtierra. Delegado, Milagro. Estos partidos serán arbitrados por los clubs locales, como lo fueron en la primera vuelta.

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai A las tres y media de la tarde ABREGO I y AZPIROZ contra ARCE y GUELLENZE

Teatro Gaxarre

TELEFONO 2223 Compañía de alta Comedia LOLA MEMBRIVES Primer actor: Ricardo Puga. Hoy viernes, 28 de Abril DEBUT DE LA COMPAÑIA Tarde, a las seis y media. Noche, a las diez y media. Estreno de la obra en verso, escrita para LOLA MEMBRIVES, por Eduardo Marquina y estrenada por esta Compañía

Teresa de Jesús

MITIN EN DESOJO Se asegura que el próximo domingo acudirán los patriotas de Lizarra a realizar un acto de propaganda a Desojo. LA VOZ DE NAVARRA lo anunciará oportunamente. K. 27 Abril 1933.

LA COPA DE LA RIBERA

Partidos para jugar el próximo domingo: En Milagro: Aurena-E.-I-Berri; delegado, Villafraña. En Tafalla: Peña Sport-Aceves, delegado, Clift. En Peralta: DeportivoArkoyen, Valtierra. Delegado, Milagro. Estos partidos serán arbitrados por los clubs locales, como lo fueron en la primera vuelta.

LA COPA DE LA RIBERA

Partidos para jugar el próximo domingo: En Milagro: Aurena-E.-I-Berri; delegado, Villafraña. En Tafalla: Peña Sport-Aceves, delegado, Clift. En Peralta: DeportivoArkoyen, Valtierra. Delegado, Milagro. Estos partidos serán arbitrados por los clubs locales, como lo fueron en la primera vuelta.

LA COPA DE LA RIBERA

Partidos para jugar el próximo domingo: En Milagro: Aurena-E.-I-Berri; delegado, Villafraña. En Tafalla: Peña Sport-Aceves, delegado, Clift. En Peralta: DeportivoArkoyen, Valtierra. Delegado, Milagro. Estos partidos serán arbitrados por los clubs locales, como lo fueron en la primera vuelta.

MADRID
BARCELONA
PROVINCIAS
MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

En la corrida de Beneficencia resultan heridos Maravilla, Ortega y Manolo Bienvenida, éste de suma gravedad.

Madrid 27, 23'30
DISPOSICIONES OFICIALES
Entre las disposiciones que publica la Gaceta, figuran las siguientes:
Designando para el cargo de primer jefe de la comandancia de la guardia civil en Navarra, al teniente coronel don Gregorio Muga Díez, que lo era actualmente de la de Soria.

Mañana publicará la "Gaceta" varios decretos de Obras Públicas admitiendo las dimisiones que desempeñaban al director general de Caminos, señor Fernández Bolaños, delegado en los Canales de Lozoya, don Anastasio de Gracia, idem en el Circuito del Pirineo don Casimiro Lana, vocal del Gabinete de Accesos a Madrid don Juan Negrín y vocal de la comisión de enlaces ferroviarios de Madrid don Juan Usabiega, todos dimitidos por afectarles la ley de incompatibilidades por su carácter de diputados a Cortes y haber optado por las actas.

LLUVIA DE ENMIENDAS
El señor Abad Conde ha entregado a la Mesa de la Cámara un centenar de enmiendas al inciso primero del artículo primero del proyecto de ley sobre bonificación en los transportes ferroviarios de la naranja.

VIAJE DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA
A las ocho de la mañana el Presidente de la República marchó en automóvil a Ciudad Real, acompañado por el Ministro de la Gobernación y por el personal de su cuarto militar y de su secretaria general.

HOLANDA Y ESPAÑA
En el Ministerio de Estado se ha tenido noticia de que en La Haya ha disertado M. Crouwer acerca de Guillermo de Oranga visto por los españoles del siglo diez y seis, habiendo el conferenciante señalado lo que Holanda debe a España y abogando por una inteligencia espiritual entre ambos estados.

TRANQUILIDAD EN PROVINCIAS
A mediodía recibió a los periodistas en Gobernación el subsecretario, quien les dijo reñaba tranquilidad en provincias, habiendo comunicado el gobernador de Barcelona que la huelga de transportes estaba resuelta, y que iban a reanudar los trabajos.

LA OBSTRUCCION A LOS PROYECTOS DEL GOBIERNO
A las once y media se reunió en el Congreso la minoría radical, que estuvo reunida hasta la una y media de la tarde.

LA CORRIDA DE BENEFICENCIA GRAVE COGIDA DE BIENVENIDA, ALTERNATIVA DE MARAVILLA
Esta tarde se ha celebrado la corrida de Beneficencia.

INTEGRAN EL PROGRAMA SEIS ASTADOS DE BERNARDO ESCUDERO Y DOS DE TOVAR PARA VILLALTA, MANOLO BIENVENIDA, ORTEGA Y MARAVILLA, QUE TOMABA LA ALTERNATIVA.

PRIMERO: EN LANCES SE APLAUDA A MARAVILLA Y VILLALTA.

ESTE CEDE LOS TRASTOS A MARAVILLA. COMIENZA EL GRADUANDO CON UN PARÓN, SIGUE CON UN PASEO A LA IZQUIERDA Y TERMINA CON VARIOS NATURALES, ALGUNO LIGADO CON EL DE PECHO. UN PINCHAZO DELANTERO, TRES INTENTOS, ACIERTA AL CUARTO Y OYE PALMAS.

SEGUNDO: VILLALTA COMIENZA CON AYUDADOS DE TANTEO Y CABA INCOLORO. UN PINCHAZO Y UNA ESTOCADA SUPERIOR. (OVACION).

TERCERO: BIENVENIDA QUIERE LUSTRAR, NO LO

grándolo por las malas condiciones del toro. Coloca tres pares de palitroques que levantan al respetable de los asientos. Empezla la faena de muleta con pases en tablas y de rodillas. El marrajo gazapón encanchara a Bienvenida al salir de un pase, recogióndole por la ingle y dándole una cornada seca. En brazos de las asistencias es llevado Bienvenida a la enfermería. Villalta mata al bicho de una estocada, un pinchazo y un descabello. (Gran bronca al ganadero).

CUARTO: ORTEGA, MARAVILLA Y VILLALTA LANCEAN BIEN DE CABA. ORTEGA ES EMPITONADO AL SALIR DE UN PASE DE FRENTE POR DETRÁS Y PASA A LA ENFERMERIA. LE SUSTITUYE MARAVILLA Y ES EMPITONADO AL PRIMER PASE, PASANDO A LA ENFERMERIA. VILLALTA TOMA LOS TREBEJOS, INSTRUMENTA UNOS RESPETUOSOS PASES DE ALIÑO Y DESPUÉS DE UN PINCHAZO DE PRUEBA ARREA UN ESTOCAMAZO HASTA EL PUÑO. (GRAN OVACION).

QUINTO: VILLALTA SE HACE APLAUDIR EN QUITES. MULETEA POR NATURALES CON CIERTA GRACIA Y MATA DE MEDIA EN LA CRUZ. (OVACION Y PETICION DE OREJA).

SEXTO: NICANOR SE ENAJENA CON EL CAPOTE Y LA PLAZA ARDE. TRES PARONES ESCALFRIANTES, CUATRO VERNICAS, MEDIA VERONICA, VARIAS VECES DE FRENTE POR DETRÁS, UN MONTÓN DE ALEGRES REVOLVERS Y TERMINA CON UNOS FAROLOS GOYESCOS. (EL DELIRIO). COGE LOS GARRAPULLOS Y PONE UN PAR IMPONENTE. LA FAENA LA COMIENZA CON UN PARÓN EN LO ALTO Y CONSTA DE CUATRO PASES MÁS, TAN SÓLO CUATRO, LOS CUATRO LIGADOS INSUPERABLEMENTE Y TODOS CON LA IZQUIERDA. FORMIDABLE PINCHAZO EN SU SITIO. (GRAN OVACION). VUELVE POR UNAS Y ACABA DE MEDIA MARAVILLOSAMENTE EJECUTADA. (OVACION, LAS DOS OREJAS Y VARIAS VUELTAS AL ANILLO).

SEPTIMO: VILLALTA HA CERRADO EL DESPACHO. VARIOS PASES DE TANTEO. EL BICHO SE LE CUELGA. MEDIA Y DESCABELLA.

OCTAVO: EL CRETENSE TIRA AL ALIÑO Y TERMINA DE MEDIA. (OVACION Y SALIDA A HOMBROS).

SEGUN LAS PARTES FACULTATIVAS, BIENVENIDA SUFRE UNA HERIDA EN LA REGION INGUINAL EN DIRECCION HACIA ARRIBA Y HACIA DENTRO, PENETRANTE EN LA CUBIDAD ABDOMINAL, CON ROTURA DE LAS RAMAS DE LOS VASOS HIPOGASTRICOS Y GRAN HEMORRAGIA. PRONOSTICO MUY GRAVE.

MARAVILLA TIENE UNA HERIDA EN LA CARA ANTERIOR INTERIOR DEL TERCIO MEDIO DEL MUSLO DERECHO QUE INTERESA LA PIEL Y APONEURISIS Y EL MUSCULO VASTO INFERIOR. PRONOSTICO MENOS GRAVE.

ORTEGA PRESENTA UNA HERIDA EN LA REGION PERINEAL QUE INTERESA LA PIEL Y APONEURISIS Y EL MUSCULO ELEVADOR DEL ANO. PRONOSTICO MENOS GRAVE.

A MANOLO BIENVENIDA SE LE PRACTICO EN CUANTO FUÉ RECONOCIDA UNA DETENIDA Y COMPLICADA OPERACION. EL DOCTOR SEGOVIA TENIA ESTUVIERA INTERESADA LA VEJIGA. EL HERIDO QUEDÓ INSTALADO EN UNA HABITACION CONTIGUA A LA ENFERMERIA. LA IMPRESION DE LOS MEDICOS ERA PESIMISTA.

MARAVILLA TIENE ABIERTA LA MOLLA DEL MUSLO DERECHO. LA HERIDA DE ORTEGA ES PEQUEÑA, ESTANDO SITUADA JUNTO AL JUEGO DE LA RODILLA.

A LAS DIEZ DE LA NOCHE HA SIDO TRASLADADO BIENVENIDA AL SANATORIO DEL DOCTOR CRESPO, CERCA DE LA PLAZA. BIENVENIDA SE HALLA ESTA NOCHE BAJO LOS EFECTOS DEL CLOROFORMO, APLICÁNDOSE FRECUENTEMENTE BOLSAS DE HIELO. LE ACOMPAÑAN LOS ELEMENTOS DE SU CUADRILLA Y OTROS AMIGOS. LOS MEDICOS HAN MANIFESTADO QUE NADA EN CONCRETO PUEDEN DECIR HASTA PASADAS VEINTICUATRO HORAS, YA QUE DURANTE TAL TIEMPO ES GRANDE EN LAS HERIDAS DE VIENTRO EL PELIGRO DE LA PERITONITIS.

MARAVILLA Y ORTEGA HAN SIDO LLEVADOS POR LA NOCHE A SUS RESPECTIVOS DOMICILIOS.

NORMALISTAS EN HUELGA
Los alumnos del Magisterio comenzaron hoy la huelga de cuarenta y ocho horas, acordada como protesta por haber sido desatendidas las peticiones que presentaron al Gobierno.

LOS ALUMNOS DEL MAGISTERIO FUERON A LA NORMAL DE MAESTRAS PARA HACER SALIR DE LAS CLASES A LAS ALUMNAS.

LOS PROFESORES, EN VISTA DE LA MANIFESTACION DE LOS SECOLARES, DECIDIERON SUSPENDER LAS CLASES PARA EVITAR INCIDENTES.

SE HABIAN OTMADO ALGUNAS PRECAUCIONES EN LA NORMAL, PERO NO FUERON NECESARIAS.

LOS PERIODISTAS CON AZANA
Por la mañana el jefe del Gobierno recibió numerosas visitas en su despacho de Buenavista.

A PRIMERA HORA DE LA TARDE RECIBIÓ A LOS PERIODISTAS.

ESTOS LE DIJERON CIRCULABA EL RUMOR DE QUE SE HABIA REUNIDO CON LOS MINISTROS RADICALES SOCIALISTAS, Y ÉL LO NEGÓ, AGREGANDO: COMO NO HAYAN VENIDO DISTRAZADOS NO LOS HEVISTO.

SE LE INFORMÓ DEL ACUERDO DE LOS RADICALES DE HACER OBSTRUCCION A TODOS LOS PROYECTOS DEL GOBIERNO, INCLUSO AL RELATIVO A LA NARANJA Y SU TRANSPORTE POR FERROCARRIL, Y RESPONDIÓ:
—Pues no habrá naranja. ¡Qué le vamos a hacer!

EN HACIENDA
El subsecretario de Hacienda recibió esta mañana la visita de una comisión de provincias del Norte, otra de Soria, a los presidentes de las Cámaras de Propiedad Urbana de Madrid y Zaragoza y a una comisión de Pósitos.

CONTRA LA DICTADURA SOCIALISTA
Cincuenta socios del Ateneo, entre los que figura el señor Unamuno, han acordado elevar un escrito de protesta al Gobierno por la imposición del paro forzoso a todos los obreros, decretado por los socialistas.

ciudad como Madrid necesita que no se interrumpian determinados servicios.

LA CAMPSA Y LOS MUNICIPIOS
En los locales de la Unión de Municipios Españoles se reunieron los alcaldes de Barcelona, La Coruña, Alicante y otras capitales importantes, para tratar de la situación que los erarios municipales respectivos crea la Campsa con sus instalaciones sin compensación, acordando gestionar de Hacienda determinadas aclaraciones.

EL PARADERO DE UNOS FUSILES
El director general de Seguridad ha desmentido el robo de una caja de fusiles y otra de municiones que se decía cometido en la estación del Mediodía, diciendo que la noticia de ayer respondió a una confusión, pues tales cajas han sido halladas en la estación del Paseo Imperial, a la que se enviaron equivocadamente.

SE REUNE LA FIRPE
A primera hora de la tarde se reunió en una de las secciones del Congreso el comité de la Firpe.

DESPUÉS DE LA REUNION GALARZA DIJO A LOS INFORMADORES QUE HABIAN ACORDADO FIJAR EL PRIMER DE OCTUBRE COMO FECHA PARA ENTRAR EN VIGOR LA SUSTITUCION DE LA ENSEÑANZA QUE HAY DAN LOS RELIGIOSOS, Y QUE SE ESTABLEZCA LA PROHIBICION ABSOLUTA DE DEDICARSE A LA ENSEÑANZA A TODOS LOS MIEMBROS DE CONGREGACIONES RELIGIOSAS.

LOS DIPUTADOS SOCIALISTAS
En reunión de la minoría parlamentaria socialista se designó al señor Ruiz Lecina para representarla en la comisión de incompatibilidades.

SE ACORDÓ QUE VARIOS DE LOS DIPUTADOS SOCIALISTAS POR ASTURIAS VISITEN AL MINISTRO DE AGRICULTURA PARA VER DE RESOLVER EL PROBLEMA MINERO.

SE AUTORIZÓ A LOS DIPUTADOS DE LA MINORIA POR BADAJOZ PARA PRESENTAR A LA CÁMARA UNA PROPOSICION PIDIENDO ACUERDE EL PARLAMENTO HABER VISTO CON DOLOR LOS SUCEOS DE HORNACHOS Y QUE SE EXIJAN LAS RESPONSABILIDADES QUE PROCEDAN.

MANIFESTACIONES DE LERROUX
Varios periodistas conversaron a mediodía con el señor Lerroux.

LE PREGUNTARON SI LAS MINORIAS DE OPOSICION TIENEN SEGURIDAD DE QUE LA OBSTRUCCION PRODUCIRÁ LA CAIDA DEL GOBIERNO, EXPONIENDO A SU CONSIDERACION QUE EN OTRO CASO QUEDARÍA SIN SOLUCION EL PROBLEMA DE LA NARANJA, CON QUEBRANTO PARA LOS PRODUCTORES LEVANTINOS Y PARA LA ECONOMIA GENERAL DEL PAIS.

COMO RESPUESTA DIJO EL JEFE RADICAL CREE QUE LA CRISIS SOBREVENDRÁ INMEDIATAMENTE, Y QUE POR ELLO NO TIENE TEMOR DE QUE SE CAUSEN LOS DAÑOS APUNTADOS.

OTRO REPORTERO HIZO NOTAR SERIA GRAVE LA RESPONSABILIDAD DE LAS OPPOSICIONES OBSTRUCCIONISTAS SI ADÉMÁS DE NO CONSEGUIR SU OBJETIVO POLITICO PRODUCIERAN TAL RETRASO PARA RESOLVER EL PROBLEMA DE LA NARANJA QUE AL IR A DARLE SOLUCION ESTUVIESE YA EL FRUTO PERDIDO Y OTROS PAISES HUBIERAN GANADO EN EL EXTRANJERO LOS MERCADOS QUE HOY ABASTECE LEVANTE.

LERROUX DIJO RECONOCIA LA IMPORTANCIA DE LA CONSULTA QUE SE LE HACIA Y RATIFICÓ LO DICHO ANTERIORMENTE. EXPUSO LA PROBABILIDAD DE QUE EN LA MISMA TARDE DE HOY SE PRODUCIERAN ALGUNOS HECHOS PARLAMENTARIOS QUE CAMBIARIAN EL RUMBO, ALUDIENDO A LAS INTERVENCIONES DEL JEFE DE LA MINORIA PROGRESISTA SEÑOR CASTRILLO, Y DEL SEÑOR SÁNCHEZ ROMÁN, RECALCANDO LA ALTA SIGNIFICACION DEL ÚLTIMO.

—¿Es que el señor Sánchez Román va a actuar de amigable componedor?— se le preguntó.

—Es probable.

—Y ello, ¿determinará un cambio en la actitud de las minorías de oposicion?—

—De ninguna manera.

—Entonces, ¿en la del Gobierno?—

—Es probable. La nuestra no cambiará de modo ninguno, pues ya he dicho que mientras me quede número de amigos bastante para formar minoría seguirá la obstrucción. Y no se diga que es tontería. Es respeto a compromisos contraído con el país, que los ha acogido tan bien que creo el resultado de las elecciones ratifica mi posición.

LA CRISIS PARA OCHO DIAS
El diputado socialista Hermenegildo Casas ha dicho que antes de ocho días se declarará el Gobierno en crisis, formándose para sustituirle uno de concentración republicana de izquierdas que atenderá preferentemente a los asuntos de orden público.

LA MINORIA AGRARIA
Por la mañana se reunió en el Congreso la minoría parlamentaria agraria.

AL SALIR EL SEÑOR MARTINEZ DE VELASCO, DIJO QUE HABIAN EXAMINADO LOS ARTICULOS QUE FALTAN POR APROBAR DE LA LEY DE CONGREGACIONES Y ACORDARON PRESENTAR NUMEROSAS ENMIENDAS.

TIENEN ACORDADAS YA UNAS OCHENTA EN MIENDAS.

ESTÁN DECIDIDOS A HACER OBSTRUCCION A TODO PROYECTO QUE PRESENTE EL GOBIERNO INCLUSO AL DE LA NARANJA. LA MISMA ACTITUD SE SEGUIRÁ CON CUALQUIER OTRO PROYECTO QUE TENGA IMPORTANCIA NACIONAL.

EL SEÑOR CALDERÓN ANUNCIÓ QUE SE PROPONE HABLAR SOBRE EL PROBLEMA TRIGUERO.

EL SEÑOR ESTÉVANEZ PIENSA ANUNCIAR UNA INTERPELACION AL MINISTRO DE AGRICULTURA SOBRE EL PROBLEMA TRIGUERO EN CASTILLA.

FEDRÁ QUE SE ACUERDE UNA URGENTE SOLUCION.

MADRID, 27, 23'30
A las cuatro y cinco de la abre la sesión el señor Besteiro.

DESANIMACION.
En el banco azul están los Ministros de Obras Públicas y Trabajo.

A PETICION DE LOS RADICALES SE APLAZA LA APROBACION DEL ACTA.

SE REANUDA EL DEBATE SOBRE LA PROPOSICION DE MARTINEZ MOYA EN RELACION CON EL PROYECTO DEL GOBIERNO EN FAVOR DE LA NARANJA.

GUERRA DEL RIO EXPLICA EL ALCANCE DE LA OBSTRUCCION.

SEÑALA EL CONTRASTE DE QUE SEA PRIETO, MINISTRO QUE LLEVA FAMA BIEN DE EXPEDITIVO, EL QUE AHORA SE DETIENE ANTE OBSTACULOS LEGALES, LO QUE DA A ENTENDER QUE SE ESTÁ ANTE UNA MANIOBRA, PRETENDIENDO EL GOBIERNO DAR LA SENSACION DE QUE EL PROBLEMA NARANJERO NO SE RESUELVE POR LA OBSTRUCCION DE LOS RADICALES, SIENDO LO CIERTO QUE PARA RESOLVER ESTE PROBLEMA EL GOBIERNO TIENE MEDIOS SIN APELAR A PRESENTAR A LAS CORTES UN PROYECTO DE LEY.

LOS RADICALES DIRÁN A SUS AMIGOS DE VALENCIA LA VERDAD DE LO QUE OCURRE.

MADARIAGA SOLICITA SE TRATE DE LAS PROPOSICIONES INCIDENTALES QUE TIENEN PRESENTADAS LOS AGRARIOS.

EL PRESIDENTE LE DICE PENSABA PONERLAS A DISCUSION ESTA TARDE.

SE REANUDA EL DEBATE SOBRE EL PROYECTO DE LEY DE CONGREGACIONES.

SE ACEPTA UN VOTO PARTICULAR DE ARRANZ EN EL SENTIDO DE QUE NO SE PROHIBA A LAS ORDENES RELIGIOSAS AQUELLAS EXPLOTACIONES AGRICOLAS DE LAS QUE OBTENGAN FRUTOS PARA SU MANTENIMIENTO.

SE DESCHACA OTRO VOTO PARTICULAR DE ARRANZ. (OCUPA LA PRESIDENCIA EL SEÑOR LARA).

GÓMEZ ROJÍ DEFENDE OTRO. CASANUEVA APOYA UNA ENMIENDA.

DICE QUE ES UNA VERGÜENZA LA POLITICA RELIGIOSA QUE SE HACE DESDE EL MINISTERIO DE LA GOBERNACION.

EL MINISTRO DE JUSTICIA LE INTERRUMPE DICIÉNDOLE ES MAYOR VERGÜENZA PERDER EL TIEMPO CON DISCURSOS BALADÍES.

(SE PROMUEVE UN INCIDENTE ENTRE RADICALES SOCIALISTAS Y AGRARIOS QUE CORTA LA PRESIDENCIA).

LOS AGRARIOS PIDEN VITACION NOMINAL PARA LA ENMIENDA DE CASANUEVA.

LOS RADICALES SE AUSENTAN PARA NO VOTAR.

SE REHAZA LA ENMIENDA DE CASANUEVA POR 124 VOTOS CONTRA 24.

SE VUELVE AL DEBATE SOBRE EL PROBLEMA NARANJERO.

SE ANUNCIA VA A VOTARSE LA PROPOSICION INCIDENTAL DE MARTINEZ MOYA.

ESTE REPITE LOS ARGUMENTOS QUE AYER EMPLEARA.

DON ABILIO CALDERÓN DICE EN NOMBRE DE LOS AGRARIOS QUE ESTE ASUNTO PUEDE RESOLVERSE POR DECRETO Y QUE VOTARÁ LA PROPOSICION.

PRIETO SE ASOMBRA DE LAS DECLARACIONES DE CALDERÓN, AL QUE PREGUNTA DE QUÉ CAPITULO DEL PRESUPUESTO VAN A SACARSE LOS DOS MILLONES QUE HACEN FALTA PARA LUEGO DARLOS POR DECRETO.

DO PODRÁ LLEVARSE LA REFORMA RÁPIDAMENTE.

EL MINISTRO DE LA GUERRA, COMO MINISTRO DE HACIENDA INTERINO, HA SOLICITADO DEL SEÑOR FOCED EL ESTUDIO DE CREACION DEL BANCO AGRARIO, CON EL FIN DE ESTABLECERLO CON LA MAYOR URGENCIA.

Lo que se dice ahora podría hacerse estando las Cortes cerradas.

Lo que ocurre es que las oposiciones se dejen dominar por intereses políticos de una miserable mezquindad con daño para los intereses auténticos de las regiones que representan. (Rumores).

La solución a este problema ha de ser inmediata, pues de lo contrario el fruto se perderá. Y si se perdiese, ¿tendría la culpa el Gobierno?

Templado: Sí. (La mayoría: No.)

Prieto dice que en cuestiones económicas debe olvidarse la política.

Si la equivocación de las oposiciones prevalece acarreará la ruina de la región valenciana, y la culpa será de aquellas. (Aplausos de la mayoría y protestas de los radicales).

Calderón lee un artículo de los presupuestos en el que figuran veinte millones de pesetas para auxilios a las compañías ferroviarias, de libre disposición del ministro.

Prieto le dice está equivocado, pues tal cantidad es para planes de obras y lo de obras no se puede aplicar a esto de la naranja.

Calderón insiste y Prieto le dice de no muy buenas maneras que lee el epígrafe que dice: Para plane sede obras y servicios.

Calderón se da por ofendido por palabras de Prieto. Este le pide perdón por el tono que ha empleado, y como se oigan rumores e interrupciones, pregunta si se quiere que cometa el Gobierno una ilegalidad para cubrir la monstruosa que las oposiciones vienen cometiendo contra la vida del régimen parlamentario. (Grandes aplausos en la mayoría).

Se aprueba el acta.

Interviene Samper.

Recuerda que Domingo prometió a los naranjeros resolver el asunto rápidamente, y todos entendieron iba a hacerlo por decreto.

Se muestra conforme con las manifestaciones de Calderón.

Cree todo quedaría resuelto si el ministro pusiera en este asunto el amor con que ha tratado el asunto de los enlaces ferroviarios de Madrid. (Muy bien en los radicales).

Dice que la monarquía trató a los valencianos mejor que lo que ahora lo hace el nuevo régimen.

Requiere al Gobierno a resolver en breve la cuestión. (Aplausos en la minoría radical).

Prieto insiste en que no debe sacarse a colación la política y en que unos y otros deben abandonar sus posiciones para el bien común.

De ser cierto cuanto han dicho Calderón y Samper sobraría la formación de presupuestos.

Pregunta si no puede hacerse un claro de diez minutos para salvar la economía valenciana.

Samper rectifica, insistiendo en sus puntos de vista.

Prieto rectifica también.

Samper anuncia que los radicales valencianos votarán a su hora el proyecto de ley del Gobierno, pero protestando de la forma coactiva con que ha sido presentado. (Grandes aplausos de los radicales que felicitan a Samper).

Se debate una proposición pidiendo se declare urgente la aprobación del proyecto del Gobierno.

La defiende Moreno Galvache.

Resalta la importancia del problema para la región levantina.

Extensamente conferenciaron los señores Alba y Lerroux.

El debate sobre el problema naranjero fué objeto de vivos comentarios en los pasillos.

Prieto dijo tenía listos todos los papeles para poner los necesarios a la firma del Presidente y dictar los órdenes que permitieran desde mañana mismo el embarque de la naranja a mitad de tarifa, creyendo que el proyecto sería aprobado en la sesión de hoy.

El federal Valle dijo estimaba equivocada la posición de las restantes minorías en el problema de la naranja, y que así la había expuesto en la reunión celebrada por los grupos de oposición.

Royo Villanova aseguó formalmente en el salón de sesiones de la Cámara no hablará en tanto no haya caído este Gobierno. Decía era una maniobra del Gobierno su actitud en el asunto de la naranja, y que otros tan importantes como lo de la telefónica, Petróleos, etc., se han ultimado por decreto y no han sido objeto de leyes.

A juicio de Royo el Gobierno vive de la consideración de los miembros del comité de los cinco.

Alba manifestó no se exteriorizará la situación política verdadera hasta el regreso del Presidente de la República. Mañana espera haya algo más concreto que hoy.

Al enterarse Lerroux de que en la Cámara estaba el alcalde de Valencia, al que Prieto ofreció resolver la cuestión naranjera por decreto, dijo que precisaba ofrecerle el baquete por toda la minoría radical, y como lo supiera el citado alcalde declaró agracia la idea, pero que estimaba importante semejante banquete. A los periodistas que firmó que Prieto le había dicho que el asunto podía resolverse bien por medio del Ministerio de Agricultura sin llevarlo al Parlamento. Lo que él creía iba a presentarse al Parlamento era un proyecto de autorización al Ministro para proceder por decreto. Resgresará mañana a Valencia para dar cuenta de sus gestiones.

Como con relación al problema naranjero dijese un diputado radical a Prieto que votaría en la cuestión con el Gobierno, el Ministro de Obras le dijo no estaba la cosa en los votos, que al Gobierno le sobraban sino que de presentarse numerosas enmiendas la discusión se alargaría hasta hacer que la solución llegase a deshora.

En el despacho de Ministros sostuvieron un cambio de impresiones Azaña, Prieto, Giral, Zulueta y Domingo.

MADRES GRABAD ESTE NOMBRE TECÉL EL TONICO INFANTIL QUE EL MEDICO DA A SUS HIJOS SABOR AGRADABLE

SULFATAD LAS VINAS con CUPRIOL Producto electrolítico, patentado, de suma adherencia. Nada de mezclas. Fábrica: Estafeta, 67.—PAMPLONA.

Poliglos-Idiomas PREPARACION PARA EXAMENES. LECCIONES.—TRADUCCIONES Método racional según la aplicación que se quiera, mercantil, literaria o científica (medicina, física, química, ingeniería, etc.) Informes: Oñite 11, 1.º Izquierda TELEFONO 2333

A. OROZ Médico ANALISIS San Antón, 3, primero. Tel. 1496

I. Labayen Estómago, intestinos e Hígado RAYOS X Ave. CARLOS III, 7, 1.º, derecha

COTIZACION DE VALORES

MADRID

Telefonemas de la Vasconia

Table with columns for 'VALORES DEL ESTADO', 'ACCIONES', and 'BILBAO'. It lists various financial instruments and their prices for two consecutive days.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

Se desmienten los rumores según los cuales Italia enviaba armas a Hungría

Es hallado el hidroavión perdido con todos los ocupantes muertos.-Los estudiantes alemanes destruirán todas las obras no inspiradas en el espíritu alemán.-Caída de los Gobiernos de Holanda y Estonia.

FRANCIA

MANIFESTACIONES DEL MINISTRO DE HACIENDA FRANCÉS

París. — El Gobierno francés ha precisado al señor Herriot su posición en lo que se refiere a la estabilización de la libra argentina...

RUMORES DESMENTIDOS

Roma. — La Agencia Stefani anuncia que el Gobierno italiano desmiente que se hayan enviado armas de Italia a Hungría...

ESTONIA

Tallin. — La dimisión de dos ministros del centro nacional ha originado la caída de todo el Gobierno.

HOLANDA

CRISIS GOBIERNAL

La Haya. — Ha dimitido el Gobierno.

ALEMANIA

UN FRANCÉS MALTRATADO POR LOS HITLERIANOS

Srebruck. — Dos franceses que pasaban de madrugada por la calle Friederich Ebert fueron llamados aparte por varios hitlerianos...

CONFERENCIAS PRELIMINARES DE LA CONFERENCIA ECONOMICA

Nueva York. — A consecuencia de las conversaciones que están celebrando, el "New York Times" dice: Esto confirma los temores del grupo de los periódicos Hearst...

UNA EVOLUCION NDE LA POLITICA AMERICANA

Nueva York. — A consecuencia de las conversaciones que están celebrando, el "New York Times" dice: Esto confirma los temores del grupo de los periódicos Hearst...

BRASIL

EL GRAVE ACCIDENTE AUTOMOVILISTA OCURRIDO AL PRESIDENTE

Riojaneiro. — El Presidente del Brasil, doctor Vargas ha estado a punto de ser víctima de un desagradado accidente de automóvil...

PORTUGAL

DOS MUERTOS Y VARIOS HERIDOS

Lisboa. — En Castelo Branco se ha negado a pagar los impuestos municipales de la feria por considerarlos elevados en demasía...

ARGENTINA

EL SEÑOR BLANCO, VICTIMA DE LA "MAFIA"

Buenos Aires. — Ha sido encontrado el cadáver del señor Blanco, otra nueva víctima de la "mafia" argentina.

ESTADOS UNIDOS

LA AMERICA LATINA EN LA CONFERENCIA ECONOMICA

Washington. — Nueve países de la América latina han aceptado definitivamente la invitación del Gobierno americano a las conferencias preliminares de la Conferencia económica...

EXTREMO ORIENTE

EL AVANCE NIPON SOBRE PEKIN

Shanghai. — A causa de la retirada de los japoneses en el norte de China, se espera que las tropas chinas ocupen pronto Tching Ung Tao y Pei Tao Ho.

OFICIALES

BURGUETE

ARRIENDO DE CARNICERIA

Desiertas las subastas celebradas, se anuncia nuevamente la misma para las diez horas del día 7 de Mayo...

ECHARRI ARANAZ

VAICANTE DE DIRECTOR DE LA BANDA MUNICIPAL DE MUSICA

Para su provisión en propiedad, se anuncia vacante el cargo de Director de la Banda municipal de música de esta villa...

CAPARROSO

EL AYUNTAMIENTO DE ESTA VILLA, DEBIDAMENTE AUTORIZADO POR LA EXCM. DIPUTACION

anuncia la emisión de un empréstito de pesetas 72.700, para atender al pago de las obras de construcción de un nuevo matadero.

BURGUETE

FERIAS

La importante feria de ganados, llamada de Santa Cruz de Mayo...

LABIANA

EL AYUNTAMIENTO HA DIMITIDO EN PLENO POR ESTIMARSE INCOMPATIBLE CON EL SECRETARIO

Labiana. — El Ayuntamiento ha dimitido en pleno por estimarse incompatible con el secretario...

DE SANTA CRUZ DE MAYO

que se celebra todos los años en esta villa, tendrá lugar en el año actual durante los días 6 y 7 del mismo...

BURGUETE

Burguete 24 de Abril de 1933. — El Alcalde, BENITO AZANZA.

CUATRO FABRICAS DESTROYEDAS POR EL FUEGO

Lyon. — Entre las calles de Luis Guerin y de Carlos Lyonnet, de Villeurbanne, se declaró un incendio ayer, teniendo su origen en la Sociedad Lyonesa de Hilados...

LA RATA GRIS Y LA "FIEBRE HISPANO-AFRICANA"

París. — En la Academia de Medicina, los señores Blanc, Noury y Ficher han hecho una comunicación, en la que exponen que la rata gris es una importante reserva del virus de la fiebre hispano-africana.

POLONIA

LA ASOCIACION AGUILA BLANCA SERA SUPRIMIDA

Varsovia. — Las autoridades han decidido la supresión de la Asociación Aguila Blanca, cuyos fundadores tienen afinidades con el partido gubernamental...

ITALIA

ROMA. — EL HIDROAVION FRANCÉS DE LA LINEA MARSELLA-BAGDAD, DEL QUE NO SE TENIA NOTICIA HACE DIAS, APARECIÓ AYER EN LAS CERCANIAS DE ORSCMARO, DE LA PROVINCIA DE COSENZA.

Los ocupantes del aparato estaban todos muertos. El aparato había chocado con una elevadísima montaña, destrozándose.

CONGRESO EUCHARISTICO

Saint Omer. — Del 4 al 7 de mayo próximo tendrá lugar en Wirwignes un importante Congreso eucarístico, prediándolo el obispo de Arras.

UN COMLOT CONTRA STALIN

París. — Un despacho de Moscú a los periódicos anuncia que se ha descubierto un complot, del que debían ser víctimas Stalin y su adjunto Kaganovich...

PORTUGAL

DOS MUERTOS Y VARIOS HERIDOS

Lisboa. — En Castelo Branco se ha negado a pagar los impuestos municipales de la feria por considerarlos elevados en demasía...

ARGENTINA

EL SEÑOR BLANCO, VICTIMA DE LA "MAFIA"

Buenos Aires. — Ha sido encontrado el cadáver del señor Blanco, otra nueva víctima de la "mafia" argentina.

ESTADOS UNIDOS

LA AMERICA LATINA EN LA CONFERENCIA ECONOMICA

Washington. — Nueve países de la América latina han aceptado definitivamente la invitación del Gobierno americano a las conferencias preliminares de la Conferencia económica...

BILBAO

Telefonemas del Crédito Navarro

Table with columns for 'BILBAO' and 'VALORES EXTRANJEROS'. It lists various financial instruments and their prices for two consecutive days.

VALORES EXTRANJEROS

Conferencia de «La Voz»

Table with columns for 'MONEDAS' and 'VALORES EXTRANJEROS'. It lists various currencies and their prices for two consecutive days.

Advertisement for 'Purpante YER' (chocolate pills) and 'ANEMIA AGOTAMIENTO' (iron tonic wine). It features a woman's face and text describing the benefits of the products.

Advertisement for 'ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS'. It features an illustration of a man and a woman, and text describing the elixir's benefits for stomach ailments.

Advertisement for 'MARRODAN Y REZOLA, S. L.' featuring 'Aceros Hierros', 'Bombas Motores', and 'Maquinaria de panaderia'. It includes an illustration of a person working with machinery.

Advertisement for 'BLOQUE SUP' (disinfectant) and 'Atención' (colchonería). It features an illustration of a person washing clothes and text describing the products.

Advertisement for 'LARIOS, S. A. - Málaga' featuring 'COÑAC - VINOS GENEROSOS'. It includes the name 'Jiménez & Lamothe' and contact information.

"La Voz" en Tafalla

SESION ORDINARIA DEL AYUNTAMIENTO
Orden del día
Acta de la sesión anterior. Aprobada.
Cuentas y libramiento. Aprobados.
Instancias
De don Tiburcio Saralegui solicitando su inclusión en el padrón municipal de esta ciudad, por haber fijado en ella su residencia causando baja en el de Adiós.
Conforme.
De don Crispín Amadoz dándose de baja en la industria de tres oficiales de carpintero. Conforme.
De don Antonio Zubiri solicitando se le ceda en venta un trozo de terreno vago pegante a su finca del término de San Gregorio. Comisión.
De doña Carmen Pinilla solicitando se le conceda pensión benéfica con cargo a los fondos provinciales y municipales. Comisión.
De don Santiago Marichalar solicitando su inclusión en las listas de beneficencia para recibir asistencia Médico-farmacéutica gratuita. Comisión.
De doña Sebastiana Bermejo, de don Fortunato Igea y de don Francisco Flamarique, solicitando disfrute de parcelas comunales. Comisión.
De doña Carmen Pinilla y de don Eustaquio Ramírez, solicitando permisos de las parcelas que indican por ser malas. Comisión.
Otros asuntos
Escrito de la Excmo. Diputación foral dando cuenta de las gestiones practicadas en Madrid para conseguir se anulara el fallo sobre devolución de cantidades a los arrendatarios de verbas. En terados. El señor Celaya manifiesta que si efectivamente existió un contrato que le ha costado al Ayuntamiento quince mil pesetas, que se solicite de la Diputación que la forma de que el Estado las indemnice. Así se acuerda.
Dar cuenta de un oficio del Excmo. Gobernador civil de la provincia, declarando nulo e ilegal el acuerdo por el que se privó a don Miguel Guirguet de presenciar las sesiones de este Ayuntamiento. Enterados.
En cuanto a este asunto hemos de protestar energicamente contra la tardanza en resolver un asunto de esa naturaleza, dada la sencillez y el agravio de que fue objeto el señor Guirguet, agravio sin paliativo de ningún género.
Acordar lo procedente respecto a una finca en término de Lazaroa que viene cultivándose don Martín Echeverría a nombre de don Adolfo Goñi.
En este asunto existe algo que no entendemos, ni creo que el Ayuntamiento de ayer lo entienda, pues quiero y no quiero, es y no es, si paga renta o si no la paga, que si se le impone un correctivo o no, la cuestión es, que observamos algo que no nos acaba de variar a sesión pública y pasó a la Comisión.
Informes
De la Comisión de Comunales.-Informando en el sentido que indica diversas reclamaciones presentadas y que pasaron a dicha Comisión a tal efecto.
Enterados.
Dos asuntos interesantes se presentaron ayer, uno el del señor Guirguet y otro el del señor Echeverría. El primero pasó sin que nadie abriera la boca y sin que nadie se marchara de su asiento; omits decir antes que si dicho señor volvía al salón de sesiones habría concejales que no lo pisarían. Lo cierto es que el Ayuntamiento tomando unas atribuciones propias de tiempos pasados y saltándose a la torera las leyes, prohibió a un ciudadano, llámese Guirguet, Perigo o Juan el entrar al salón de sesiones por el enorme delito de que a algún concejal no le agradaba la crítica que hacía el señor Guirguet en la "Voz de la Merindad" de las sesiones del Ayuntamiento. En fin; pasó la borrasca y que no venga otra.
En cuanto al asunto del señor Echeverría además de ser muy interesante políticamente o administrativamente, es un punto de derecho, muy interesante que el señor Celaya enfocó muy a modo y que la Presidencia no quiso darle el alcance que se merece, porque si la finca es del señor Goñi, no cabe oír al señor Echeverría sino al propio interesado, que murió, o a sus herederos. Es del señor Echeverría y éste la lleva en renta, pues a dejársela en renta porque le ampara la Ley. No la lleva en renta, pues a demostrar que es del Ayuntamiento y no del señor Echeverría; es decir deshacer esta madeja porque el asunto se presenta lloso.
Tafalla a 27-4-33.
EL CORRESPONSAL

DE VILLAVA
Programa de los actos que la Comisión pro Homenaje al Maestro jubilado don Lorenzo Goicoa, ha organizado para el día 30 del actual:
A las nueve de la mañana, solemne misa y Te Deum.
A continuación tendrá lugar en el frontón de esta localidad, con asistencia de las autoridades, la entrega del pergamino donado por el Ayuntamiento y el Album que le dedican sus antiguos discípulos, con arreglo al siguiente orden:
Poesías alusivas al acto, por los niños Rafael Delás y Pablo Salcedo.
Lectura del acuerdo nombrando "Hijo Adoptivo" a don Lorenzo Goicoa y entrega del Título.
Discurso por el profesor don Agustín García.
Entrega del album.
Discurso por el abogado don José Olaso, ex-discípulo.
Este es el programa preparado por nuestro Excmo. Ayuntamiento en honor del muy querido maestro don Lorenzo, educador de generaciones y ejemplo de cristianos y de caballeros.
El Frontón Atarrabia ha de rebosar entusiasmo y cariño, y el pueblo de Villava se gozará en una de esas fiestas íntimas y afectuosas, que son las fiestas en que se viven los gozos más puros y verdaderos.
Saluda a todos los visitantes
El corresponsal.

Información del País Vasco

Según el escrutinio de las elecciones verificadas en Guipúzcoa, los nacionalistas obtuvieron 10.992 votos.

Interesante conferencia del señor Ruiz de Aguirre, en Juventud Vasca de Bilbao.-En Bilbao se celebra el triunfo de los nacionalistas en las últimas elecciones.

GUIPUZCOA

San Sebastián 27 (22.00)
VISITA DE CUMPLIMIENTO
Fue cumplimentado esta mañana el gobernador, por mister E. Allison Peers, profesor de Español en la Universidad de Liverpool, a quien acompañaba el secretario del C. A. T. señor Berzaluce.
PARA SOLUCIONAR UN CONFLICTO
Se refirió el gobernador, en su diaria conversación con los periodistas, a la reunión celebrada ayer tarde en su despacho de los contratistas de las obras que se realizan en el puerto de Pasajes y las representaciones de los obreros parados de dicha villa.
Se llegó en la entrevista a un principio de acuerdo, pero faltan por concretar diversos detalles, algunos de ellos esenciales.
El gobernador ha encomendado al Jefe mixto de la Construcción que interenga en el asunto, y le dé un informe, con arreglo al cual obrará el señor Artola.
VISITA DE DESPEDIDA
Don Víctor Mendizábal visitó al alcalde, para despedirse del señor Sasiain, pues marcha a París.
DELEGANDO UNA REPRESENTACION
El señor Sasiain, que esta noche sale para Madrid, ha recibido encargo de llevar la representación de la Caja de Ahorros Municipal de Bilbao en la asamblea de Corporaciones accionistas del Banco del Crédito Local.
También representará el señor Sasiain a la Caja de Ahorros Municipal donostiarra.
REUNION DE COMISIONES
Se reunieron esta mañana las Comisiones de Gobernación, Caminos y Fomento.
Esta tarde lo harán las de Hacienda, Miércoles y Consejo Permanente de la Caja de Ahorros Provincial.
CONSTRUCCION DE CARRETERAS
Una comisión del Ayuntamiento de Gaiñza visitó al señor Castro, habiéndole de la construcción de una carretera de gran interés para aquella localidad.
UNA INVITACION
El general de la sexta división orgánica señor Villabril, visitó al señor Castro, quien le invitó a almorzar.
PROYECTO DE CONSTRUCCION DE UN EDIFICIO
Para tratar del proyecto de construcción

de un nuevo edificio donde se instalen las dos alhóndigas, provincial y municipal, se celebró esta mañana en el despacho del vicepresidente de la Comisión Provincial, una reunión de gestores y de concejales donostiarra.
UNA SUSCRIPCION
Se ha abierto una suscripción entre los patriotas vascos, con una cuota máxima de veinticinco pesetas, para completar la cantidad a que asciende la multa impuesta al periódico "El Día".
La cantidad de quinientas pesetas a que asciende la multa, ha sido cubierta con exceso.
LOS NACIONALISTAS OBTUVIERON DIEZ MIL VOTOS
Se ha verificado el escrutinio de las elecciones verificadas el pasado domingo, que ha dado el siguiente resultado:
Se elegían 329 concejales.
Acción Republicana, 0 concejales, 33 votos; socialistas, un concejal, 802 votos; Radicales, 2 concejales, 22 votos; Republicanos conservadores, 0 concejales, 41 votos; Federales, 5-476; Republicanos indefinidos, 3-1121; Unión Republicana, 0-22; Nacionalistas, 105-8.854; Acción Nacionalista, 2-153; Agrarios, 13-1161 (hay que hacer constar que éstos agrarios pertenecen a la entidad de nekazaris, por lo que estos votos deben sumarse a los de los nacionalistas); Tradicionalistas, 60-3.027; Indefinidos, 2-125; Católicos, 25-2.363; Independientes, 29-579; Solidaridad de Obreros Vascos, 1-824.
Total de concejales, 322, y de votos diez y nueve mil seiscientos setenta y tres.
Falta un concejal, porque en Ainzabal para siete puestos se presentaron seis candidatos solamente.
También quedaron resicuetos los empates; y después de verificados los desempates dieron el siguiente resultado:
Oyarzun, nueve nacionalistas y tres tradicionalistas; Azcoitia, tres nacionalistas, cuatro nekazaris, ocho tradicionalistas y uno de S. O. V.; Abarisqueta, cinco nacionalistas, un tradicionalista y un independiente; Berrobi, seis nacionalistas; Ichaso, dos nacionalistas y cuatro independientes; Ormaiztegui, cuatro nacionalistas y tres tradicionalistas.
La diferencia de votos por bloques es la siguiente:
Derechas: 17.066. Izquierdas: 2.587.

EL GENERAL VILLABRILLE
Esa tarde, después de revistar las tropas de la guarnición, ha salido para Bilbao el general Villabril.
POR SAN PRUDENCIO
Los alaveses residentes en San Sebastián han comenzado hoy a celebrar la festividad de San Prudencio.
LA PELOTA
En el frontón Moderno, Ochotorena y Fitero han luchado contra Aduriz y Tacolo. Han ganado el partido los segundos, que han dejado a sus contrarios en 41 tantos para 50.
UNA CONFERENCIA DEL DOCTOR MARAÑON
El próximo sábado tendrá lugar la sesión de clausura de la Academia Médico Quirúrgica de Guipúzcoa.
En esta sesión dará una conferencia el doctor Marañón.
"ESTEJOS DE SOLIDARIDAD DE OBREROS VASCOS"
Solidaridad de Obreros Vascos ha organizado para los días sábado y domingo próximos, varios festejos con motivo del primero de Mayo.
El sábado tendrá lugar una velada en Sakinaski Poxpoliña.
El domingo se celebrará una misa en sufragio de las almas de los solidarios fallecidos. Después tendrá lugar una conferencia.
ALAVA
Bitoria 27 (23.00)
SIN NOTICIAS
El gobernador no tenía noticias de interés que comunicarnos.
UN ROBO
A las nueve horas de ayer se presentó en el Cuartel de la Guardia civil, el vecino de Murguía, José Sobrecilla Vall, de 69 años, quien denunció que de su domicilio le habían desaparecido unas botas que guardaba en un rincón y que contenían una cartilla con 1.000 pesetas.
Parece ser que dicho par de botas se las regaló a una hija suya llamada Petra, quien al ver que se hallaban rotas las mandó sin moralías a casa del zapatero Victoriano Beraza, quien se quedó con la cantidad citada, quemando a continuación la cartera.

Ha sido detenido y puesto a disposición del Juez.
SE HA ROTO UNA TRADICION
Hoy, como víspera de la festividad de San Prudencio, ha tenido lugar una retreta desde el balcón del Ayuntamiento. No así desde la Diputación, rompiéndose, con ello, una tradición muy arraigada en Alava.
SESION DEL AYUNTAMIENTO
Hoy ha celebrado sesión ordinaria el Ayuntamiento, que ha despachado todos los asuntos que figuraban en el orden del día.
El de más importancia era el referente al Estatuto Vasco.
El señor Villanueva ha defendido una moción en la que se pedía la pronta aprobación del proyecto por los beneficios que el Estatuto ha de reportar al País.
Se ha acordado dirigirse a la Gestora en súplica de que, dentro del próximo mes de Mayo, si es posible, se haga el referéndum.
"LA SALUD DEL SEÑOR AMILIBIA"
El gobernador civil de Vizcaya continúa mejorando.
Sigue sin recibir visitas.
UNA DESIGNACION
Los concejales señores Quintana y Herrero, han sido designados para asistir, en representación del Ayuntamiento, a los actos que celebrarán los alaveses residentes en Donostia en honor de su Patrono San Prudencio.
VIZCAYA
Bilbao 27 (23.15)
POR LOS PATRIOTAS FALLECIDOS EN LA BATALLA DE MUNGUIA
Organizada por Juventud Vasca, ha tenido lugar hoy una misa en sufragio de las almas de los patriotas fallecidos en la batalla de Munguia, cuando luchaban por la independencia de Vizcaya.
Por la noche ha dado una conferencia el joven abogado don Julián Ruiz de Aguirre.
Ha hecho una interesante glosa acerca de la relación que de la batalla de Padura hace Sabino en su libro "Vizcaya por su independencia".
El conferenciante ha terminado abogando por la unión de todos los vascos y recordando las palabras del diputado a Cortes por Navarra, don José Antonio de Aguirre, pronunciadas en Donostia: "...hasta que Euzkadi quiera ser libre, para que el derecho a la libertad le sea reconocido".
El señor Ruiz de Aguirre ha sido muy aplaudido.
Al final se ha cantado el Himno Vasco.
PARA EL TRASLADO DE PATRIOTAS
El Batzoki de Sabin Etxea ha organizado un servicio de autobuses a Gazteiz, para el traslado de los patriotas que asistirán el domingo al mitin y a la representación de los pexpoliñas.
Desde Erandio saldrá, a pie, el patriota Eleuterio de Ayala, para dirigirse a Gazteiz.
Este mismo patriota efectuó la vuelta de Euzkadi a pie, y últimamente se trasladó, en la misma forma, a Donostia para asistir a los actos de la Semana Cultural.
Eleuterio de Ayala llevará una gran cantidad de prospectos y folletos de propaganda, que repartirá por el camino.
PARA CELEBRAR EL TRIUNFO DE LOS NACIONALISTAS
En "La Bilbaina" ha tenido lugar un banquete organizado por socios de esa entidad y que son entusiastas nacionalistas.
El banquete ha sido para celebrar el gran triunfo alcanzado por los nacionalistas en las últimas elecciones.
Han asistido destacadas personalidades del Nacionalismo vasco, incluso el ex presidente del Bizkai Buru Batzar señor Bikuña.
El acto ha sido en extremo simpático y ha dado lugar a muchos comentarios; ya que siempre se ha considerado a la "Bilbaina" como un feudo de los aristócratas monárquicos.
PARA RECIBIR AL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA
Ha comenzado la colocación de gallardetes y cuerdas para adornar las calles que ha de recorrer el Presidente de la República en su visita a Bilbao.
Mañana llegará la escolta del Presidente.
El señor Alcalá Zamora llegará a Bilbao el próximo domingo a las 6.55 de la tarde.
ROBO EN UNA IGLESIA
En la iglesia de San Fausto, de San Miguel de Basauri, los ladrones se han llevado dos copones.
No han sido detenidos.
PRIMERA COMUNION
Hoy se ha celebrado en la iglesia de las Mercedes la primera comunión de los niños que asisten a las Escuelas Vascas.
El acto ha sido simpático y ha resultado altamente emotivo.
MENDI-XURL.
26-4-933.

"La Voz" en el Pirineo

Semana Santa y Pascua.-El resurgir de la naturaleza.-Después de las elecciones del domingo.-Paso al Nacionalismo Vasco.-Su adueñamiento de la opinión euzkadiana.-Vuelta a Euzkadi.-Magna excursión. Distinción honrosa.
La nota católica la ha dado, como siempre, el pueblo montañés vasco, destacándose principalmente en las solemnidades de la Semana Mayor y Pascuas, a las que ha acudido con devoción y fervor edificantes. El Lavatorio, prosiguiendo tradicional costumbre, tuvo lugar en la capilla de San Agustín del lugar de Orreaga, notándose menor concurso de gente de la villa de Auritz, a causa del temporal de lluvias reinante, pero no faltó la representación oficial de los seis apóstoles vecinos de Burguete. Hasta el año que viene y que no decaiga tradición tan laudable.
Con la Aleluya Pascual coincide también el renacer optimista de la naturaleza, símbolo de la del alma a la vida de gracia que significa el día glorioso de la Resurrección del Señor. Muy lentamente, y al compás de los cambios bruscos de temperatura de esta clima, va resistiéndose el campo y el montañés recuerdos de la principal fuente de riqueza de la montaña, que como se sabe, es la pecuaria. Que Jaungoikoa fecundice la tierra madre con sus lluvias benéficas y demás elementos, para bien de estos ganaderos.
Es indiscutible que la opinión estaba pendiente del resultado comicial del domingo, cuya expectación y viva ansiedad estaba justificadísima ante el descontento general producido por la marcha de los acontecimientos de gobierno. Por eso, no es extraño que el obligado comentario gire en torno del resultado electoral, y que una vez más se cumpla aquello de "que nunca llueve a gusto de todos". Prescindiendo de la impresión comarcal, que por otra parte hubiéramos deseado fuera más favorable al menos, refiriéndonos a los datos de Luzaida, Garayoa y Abaurra-aita, se ve palpablemente, que la repulsa a la acción gubernamental ha sido la nota saliente de esta lucha. ¡Cálculase si hubieran sido totales!
Cifréndonos al País Vasco que es lo que nos interesa más directamente, se desprende un dato alentador y reconfortante con el avance provincial del patriotismo vasco, principalmente en Vizcaya y Guipúzcoa, donde los éxitos de captación del alma vasca hacia el Nacionalismo, están a la orden del día, no siendo el menos significativo el registrado en las urnas electorales. Ante tales elocuentísimos triunfos es fuerza convenir que la idea redentora sabiniana con sus esencias "religiosa y patriótica" significa y representa lo que de consuno están diciéndonos los sentimientos de nuestra alma racial. Siendo, pues, innegable, que esta es la realidad efectiva, pues, los hechos cantan, es consecuente, que demos paso al restaurador movimiento renacentista vasco, para que, un día, apoderándose de todos los espíritus, rindamos culto y tributo espléndido al verdadero progreso religioso-político-social del lema salvador Jaungoikoa eta Lege zarra, del ilustre Maestro, que muerto, triunfa victoriosamente en su amadísima Patria Vasca.
Pero si ese programa está prevaleciendo contundentemente en las dos provincias hermanas, es muy sintomático la fervorosa e intensa acogida que van teniendo los ideales patrios en Navarra y Alava merced a la eficaz propaganda que se ha hecho en el año anterior, pudiendo colegirse, que si aquélla es constante, tanto de prensa como oral, en breve tiempo quedarán definitivamente incorporadas a la organización patriota. E imitamos para ello a nuestros hermanos vizcaínos y guipuzcoanos y el fenómeno se repetirá.
Para el sábado 29 está anunciada una magnífica excursión de la benemérita "Juventud Vasca" de Bilbao "Vuelta a Euzkadi" que durará cuatro días. Los simpáticos expedicionarios viajarán en once magníficos autobuses, capaces de resistir los más rudos recorridos de las carreteras euzkadianas. Nos consta que la interesante y deliciosa gira está perfectamente organizada, sin que se haya omitido detalle alguno, siendo ello, garantía de un exitazo en todos los aspectos. El sábado por la tarde se detendrán en el antiguo y secular Orreaga con el objeto de visitar la Colegiata.
Sean bienvenidos nuestros hermanos a tierras navarras, con los votos más firmes de que realicen la expedición con la máxima felicidad, llevando a sus lares las más excelentes impresiones.
El estudioso capitular de Roncesvalles, nuestro respetable amigo don Javier Ibarra ha sido distinguido con Mención Honorífica y premio de mil pesetas, por el Patronato de la Biblioteca Olavé. Los interesantes trabajos históricos así recompensados se titulan "Ilustres religiosos navarros" e "Ilustres eclesiásticos navarros", que figuraron desde el siglo 16 al 18 ambos inclusive. Es laudabilísima la idea que ha presidido a tan distinguido capitular, y por el trabajo de paciente estudio que las obras citadas revelan, reciba nuestra modesta, pero entusiasta felicitación.
DE OLAGÜE
ACTO NACIONALISTA
Como verán los lectores de LA VOZ en otro lugar del Periódico, se anuncia la conferencia que el Partido Nacionalista va a dar en este pueblo el domingo día 30. Hemos hablado con varios de los pueblos, sobre la posibilidad o conveniencia de darse esta conferencia, y todos ellos nos han animado, lo que demuestra que hay interés en conocer las orientaciones y programa del Partido. En días sucesivos iremos dando cuenta de las impresiones que recojamos, e indicaremos lugar o local en el que ha de celebrarse.
El Corresponsal.

SELENY
Es el mejor rótulo luminoso por que
Se lee perfectamente apagado y encendido
Es el más económico por que es el mejor
Le podemos demostrar prácticamente que es el más elegante
Es el preferido por las casas de buen gusto
No son costosas sus reparaciones
Y el consumo de electricidad es muy pequeño
Proyectos y presupuestos gratis
Delegación exclusiva para Navarra:
PUBLICIDAD TIRREN
San Nicolás, 1 Teléfono 1406
PAMPLONA

Servicio de autobuses

SERVICIOS DE LA VILLAVESA
 Pamplona a Estación del Norte

Horas de salida:
 7:40 — 8:30 — 9:05 — 9:40 — 9:55
 11:00 — 11:30 — 12:15 — 12:55 — 13:20
 13:55 — 13:30 — 13:55 — 16:30 — 17:10
 18:30 — 19:20 — 19:50 — 20:20.
 Festivos: último servicio: 21:40.
 Tarifa: 0'20 pesetas.

Estación Norte a Pamplona

Horas de salida:
 8:00 — 8:55 — 9:30 — 10:00 — 10:35
 11:20 — 12:00 — 13:10 — 13:24 — 13:50
 14:15 — 14:40 — 16:50 — 18:00 — 19:00
 20:00 — 20:20 — 20:45.
 Festivos: último servicio: 21:40.
 Tarifa: 0'20 pesetas.

Pamplona a Manicómio

Horas de salida:
 11:10 — 16:10 — 18:30.
 Tarifa: 0'35 pesetas.

Hospital de Barañain a Pamplona

Salida: Ocho minutos después de la llegada de todos los servicios de Pamplona al Hospital.

Pamplona a Villava

Horas de salida:
 8:40 — 10:00 — 11:00 — 12:05 — 13:05
 14:55 — 17:00 — 18:00 — 19:00 — 20:00
 21:05.
 Festivos: último servicio: 21:50.
 Tarifa: 0'25 pesetas.

Villava a Pamplona

Horas de salida:
 8:30 — 10:30 — 11:30 — 12:30 — 13:40
 14:40 — 15:25 — 16:25 — 17:30 — 18:30
 19:30 — 20:40.
 Festivos: último servicio: 21:30.
 Tarifa: 0'25 pesetas.

Pamplona a Hospital de Barañain

Horas de salida:
 8:15 — 9:00 — 9:30 — 10:00 — 10:45
 11:45 — 12:45 — 14:30 — 15:00 — 15:45
 16:30 — 17:00.
 Tarifa: 0'20 pesetas.

Pamplona a Cizur Mayor

Horas de salida:
 8:15 — 12:15 — 16:30 — 19:00.
 Tarifa: 0'50 pesetas.

AUTOS DE LINEA

LA ESTELESIA
 (PLAZA DE LA REPUBLICA, 15)
 Pamplona-Estella-Logroño
 Horas de salida: 4:45 — 8:00 — 14:30.
 Horas de llegada: 9:30 — 9:45 — 17:15.

Pamplona-Salinas-Estella
 Horas de salida: 14:30 — 15:00.
 Horas de llegada: 17:00 — 18:50.

LA TUDELANA
 (PLAZA DE LA REPUBLICA)
 Pamplona-Caparroso-Marellida
 Hora de salida: 15:30.
 Hora de llegada: 9:45.

Pamplona-Peralta-Lodosa
 Hora de salida: 16:00.
 Hora de llegada: 9:30.

EL ARGA
 (PLAZA DE LA REPUBLICA, 26)
 Pamplona-Puente-Artajona-Tafalla
 Hora de salida: 7:45.
 Hora de llegada: 18:00.

Pamplona-Puente-Artajona
 Hora de salida: 15:45.
 Hora de llegada: 9:0'.

Pamplona-Artajona-Peralta-Fitero
 Hora de salida: 16:00.
 Hora de llegada: 9:30.

LA MONTANESA
 (PLAZA DE LA REPUBLICA, 26)
 Pamplona-Erro-Burguete
 Hora de salida: 16:00.
 Hora de llegada: 9:00.

Pamplona-Zubiri-Egul
 (No funciona los domingos)
 Hora de salida: 16:00.
 Hora de llegada: 9:00.

LA RONCALESA
 (PLAZA DE LA REPUBLICA, 26)
 Pamplona-Sangüesa-Roncail
 Hora de salida: 8:15.
 Hora de llegada: 10:30.

Pamplona-San Sebastián
 Horas de salida: 10:00 — 16:00 — 19:00.
 Hora de llegada: 18:30.

LA BURUNDESA
 (CIUADDELA, 11)
 Pamplona-Irurzun-Alsasua
 Hora de salida: 16:00.
 Hora de llegada: 9:30.

LA VELOZ SANGUESINA
 (PLAZA DE LA REPUBLICA, 38)
 Pamplona-Sangüesa por Monreal
 Hora de salida: 15:15.
 Hora de llegada: 9:00.

LA TAFALLESA
 (PLAZA DE LA REPUBLICA, 38)
 Pamplona-Tafalla
 Hora de salida: 8:00.
 Hora de llegada: 9:45.

Pamplona-Tafalla-Carcastillo
 Hora de salida: 16:00.

LA LARRAGUESA
 (PLAZA DE LA REPUBLICA)
 Pamplona-Puente-Larraga
 (Circula martes y viernes)
 Hora de salida: 16:00.
 Hora de llegada: 9:00.

PEDRO IZCO
 (ESPOZ Y MINA, 21)
 Pamplona-Lanz
 Hora de salida: 16:00.
 Hora de llegada: 8:30.

LA LUMBIERINA
 (CALE DEL VINCULO)
 Pamplona-Lumbier por Unciti y Aoz
 Horas de salida: 4:00 — 15:30.
 Horas de llegada: 9:15.

LA BAZTANESA Y AURRERA
 (PLAZA DE LA REPUBLICA)
 Pamplona-Santesteban-Elizondo-Errazu
 (En este servicio alternarán las dos Sociedades)
 Hora de salida: 15:00.
 Hora de llegada: 9:00.

LA ULZAMARRA
 (NUEVA, 127)
 Pamplona-Ulzama
 Hora de salida: 16:00.
 Hora de llegada: 9:00.

LA ANORBESA
 (CALLE NUEVA)
 Pamplona-Añorbe
 Hora de salida: 16:00.
 Hora de llegada: 9:00.

LA SALACENCA
 (ESPOZ Y MINA, 21)
 Pamplona-Oñagavía-Lumbier
 Hora de salida: 14:00.
 Horas de llegada: 9:00 — 16:30.

EL BIDASOA
 (PLAZA DE LA REPUBLICA, 5)
 Pamplona-Mugaire-Vera
 (No funciona los domingos)
 Hora de salida: 15:45.
 Hora de llegada: 9:00.

AUTOBUSES ECHAVE
 (ESPOZ Y MINA, 21)
 Pamplona-Elizondo
 Hora de salida: 6:00.
 Hora de llegada: 18:30.

EL EGA
 (NAVAS DE TOLOSA, 5)
 Pamplona-Lerin por Echauri
 Hora de salida: 16:00.
 Hora de llegada: 9:15.

AUTOBUSES ZARAGOZA
 (SAN IGNACIO, 10)
 Pamplona-Zaragoza por Tudela
 Hora de salida: 6:30.
 Hora de llegada: 19:30.

LOS TRES VALLES
 (CIUADDELA, 3)
 Pamplona-Arraiza-Artazu-Villanueva de Yerri
 Hora de salida: 16:00.
 Hora de llegada: 9:00.

AUTOBUSES BILBAO
 (PLAZA DE LA REPUBLICA, 5)
 Pamplona-Vitoria-Bilbao
 Hora de salida: 7:00.
 Hora de llegada: 20:15.

AUTO DE OLLO
 Pamplona-Ororbia-Arteta
 (ANSOLEAGA, 20)
 Hora de salida: 16:00.
 Hora de llegada: 9:00.

LA IMOZTARRA
 (NUEVA, 43)
 Pamplona-Valle Imoz
 Hora de salida: 16:00.
 Hora de llegada: 8:45.

AUTO DE GOSI
 (PLAZA DE SAN NICOLAS, 52)
 Pamplona-Ororbia-Valle Gosi
 Hora de salida: 16:00.
 Hora de llegada: 9:00.

LA ATALLAORRA
 (PLAZA DE LA REPUBLICA, 9)
 Pamplona-Lecumberri-Tolosa
 Hora de salida: 16:30.

Metales
 chapas, barras, tubos, pletinas, alambres de COBRE y LATON METALES BLANCOS
 Especialidad ALAMBRE DE CO. BRE ELECTROLITICO
GUILLERMO PRADERA
 Bertendona, 10—BILBAO

GRUBER
 Arcas para caudales y cajas murales. Máxima seguridad. Precios sin competencia en igualdad de calidad y tamaño. Pedid catálogo á **MATTHS. GRUBER**, Apartado 185, BILBAO.

Representante: FELIX ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19.—Pamplona

Dr. J. Ezquieta Arce
 Especialidades del corazón y pulmones
MATTHS. GRUBER
 CARLOS III, 14, 1.º Pamplona

¿Conoce V. el rótulo luminoso "SAFE"?

LLAME AL **Teléfono 1406**
 y sin compromiso alguno se lo enseñaremos

DELEGACION EXCLUSIVA DE "La Voz de Navarra" PAMPLONA

Pastillas

Aspaimé
 CURAN RADICALMENTE LA TOS

COMPOSICION
 Azúcar leche, b., cinco cigrs.; extracto regaliz, cinco cigrs.; extracto diacodio tres milig.; extracto medula vaca tres milig.; Gomenol, cinco milig.; azúcar mentolisado, cantidad suficiente para una pastilla.

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegros sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetadas por los médicos.

Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes.

Exigid siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Las PASTILLAS ASPAIME se venden en UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATARG, oficinas: calle de Ter, 16 Teléfono 50791 - BARCELONA.

NOTA IMPORTANTÍSIMA.—Para demostrar y convencer, que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan sustituir las, el Laboratorio Sokatarg manda gratis una cajita muestra de Pastillas Aspaimé a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.

Calzados Iruña
 JARAUTA, 74

Apertura el día 28 del corriente

Los calzados que venían vendiéndose en la Pañería Iruña, calle Zapatería, 15, se LIQUIDARAN a precios completamente ruinosos en su nuevo local

JARAUTA, 74 PAMPLONA

Importante para vendedores de máquinas agrícolas

En LOGROÑO la CASA JESUS CORTE (Maquinaria agrícola) dispone hoy de 16 atadoras Deering de 5 pías embalsadas y 2 de 6 pías, todas número 3, o sea modernas, que por interesar venderlas fuera de su zona de venta de la atadora PUNZAT, vende en muy buenas condiciones para agricultores y revendedores.

También dispone de Cultivadores Planet Jr., Motores Bernard y otros aparatos adquiridos el año pasado de la Casa Múgica, Arellano y Compañía.

Pidan precios.—Delicias, 9, LOGROÑO.

CON ESTA MEJOR BRILLO

Krissola
 SIN ACIDOS
 CREMA
 PARA DAR BRILLO AL CALZADO
 NO PERJUDICA EL CUERO

CARBONES
 Hullas, antracitas, coaks
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
 Sarasate 54. Tel. 2273
 Pamplona

Luis M. de Ubago
 Odontólogo de la Casa Misericordia
 MAYOR, 72, segundo Tel. 2791
 PAMPLONA

Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.

Los encargos en la **Funeraria de Ciga**
 Zapatería, 56 Teléfono 2715
 PAMPLONA

CEREBRINO MANDRI
 Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapa- reciendo por rebeldé que sea

Cura el dolor de cabeza3 neurálgias (Faciales, Intercostales, ríones, Cefálica) y las molestias de la mujer PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE

NUNCA PERJUDICA

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres
 ALQUILO bajera clara, ventilada con agua 280 metros cuadrados. Informes Leire 3, tercer derecho, mañanas.

Compras
 NECESITO piso de 75 pesetas. Informes en esta Administración.

Compras
 DESEO adquirir los siguientes materiales de madera:
 90 solibillos para tejado de 4 metros de largo por 0,7 X 0,10 como mínimo de grueso.
 83 metros lineales de solivo de 0,15 X 0,15 o de 0,20 X 0,20. 52 piezas de 6,40 de largo y 0,10 X 0,20 de grueso, o en su parte doble número de igual grueso y 3,30 de largo. Ofertas por escrito iniciales G. L. Administración.

Compras
 COMPRARE a bajo precio cuatro cocinas usadas, 55 metros cuadrados de baldosa vieja o tarada, 4 fregaderos, 150 metros cuadrados de tarima o de cualquier otra tabla conveniente para tarimas ordinarias. Informes Administración.

Compras
 COMPRARIA de ocasión una artesa grande, usada, para hornigón, y andamios usados. Razón en la Administración.

Compras
 COMPRO una puerta de hierro o de madera para huerta de unos 2,50 de ancho y 1,50 de alto o más. Igualmente 90 postes de cemento de ocasión o cualquier corte. Informará la Administración.

Empleos
 HACEN falta oficiales y aprendices adelantadas en San Nicolás 15 y 17, cuarto.

Empleos
 SE OFRECE nodriza de 24 años, tres días leche, para criar en su casa. Teófilo Mangado en Sesma.

SE DESEA NODRIZA para criar en casa de los padres de la criatura. Informes, San Francisco 14, tercero.

Huéspedes
 SE DESEAN huéspedes estables o se alquilan camas—Informes, Administración.

Pérdidas
 PERDIDA de prendas extraviadas de Huarte a Aoz. Entregar en Aoz a Cirilo Reclusa o en esta Administración. Se gratificará.

Pérdidas
 PERDIDA.—Ha desaparecido poira de tres años, álzama, estrella en la frente. Aviso: el paradero gratificará Benito Ancho, en Villanueva de Aezcooa.

Traspasos
 EN PAMPLONA, Esella, Tudela, deseo traspaso negocio médico y aceptaría también asociado. Ofertas anticipando algún detalle.—Informar en esta Administración.

Traspasos
 TRASPASO magnífico local, inmejorables condiciones, sitio céntrico. Publicidad TIRREN, San Nicolás, 1. Teléfono 1406.

Venta de ganados
 Se venden 60 ovejas superiores para parir. Informará José Añorbe de FALCES.

Ventas
 SE DESEA vender una vaca de raza holandesa, primeriza y próxima a parir en Aibar. Dirigirse a don Teodoro Martínez.

Ventas
 SE VENDE un ternero recién nacido. Informes, Isidoro Aranguren, Cizur-Mayor.

IMPOSIBILIDAD atenderlas, vendo dos vacas holandesas y ternero precoz. Facilidad pago, habiendo solvencia.—Añorbe, Cercadé.

LA CASA DE LA POSTAL
 SI QUIERE usted felicitar con una postal de gusto, cómprela en San Nicolás, 31—Imprenta.

OCASION: Vendo uno o dos coches Citroën B. 14, 4-5 pías, cerrados, completamente reparados. Informes Administración.

SE VENDEN cuatro automóviles cerrados propios para alquiler, facilidades. Talleres Mecánicos Ubanell, Tafalla.

Restaurant TOKI-EDER
 Se sirven comidas, meriendas, desayunos, etc. Servicio especial para bodas y banquetes. Espléndidas habitaciones exteriores con cuarto de baño.
 Excelente cocina a la navarra.
 Avenida GALAN, (Villa Amalia) PAMPLONA Teléfono 2650

VENDO motocicleta B. S. A. 2,49 H. P. en mil pesetas. Antonio Martínez, Tafalla.

VENDO: Coche de 8 H. P. y una camioneta rápida para 1.000 kilos o cambiaria por moto pequeña. Talleres Urra, Estafeta 73.

MAQUINAS segadoras, ocasión reconstruidas garantizadas. Piezas de recambio. Hilo sisal, dientes trilladoras baratísimos. Ubanell Hermanos, Tafalla.

VENDO magnífica motocicleta B. S. A. de 5 H. P., potentísima en el excepcional precio de 1.500 pesetas. Igualmente cambiaria por "Citroën" 5 H. P.—Informarán en la Administración.

OPORTUNIDAD EXCEPCIONAL!! A 800 metros de la población vendo finca propia para establecimiento de granja avícola, con casa para dos vecinos que renta al 7 por 100. Gran cobertizo, 6 robadas de terreno de inmejorable fuerza, agua corriente, luz y soto comunal cercano, propio para el apacentamiento de vacas. Valiendo 55.000 pesetas dejaría en 38.000 a pagar la mitad inmediatamente y el resto en 10 años. Igualmente, cambiará por casa en Pamplona o fincas fuera de ella. Razón en esta Administración.

POSTES PINO, para gallineros, cerramientos y marquero vendo una partida muy baratos. Razón Administración.

OPORTUNIDAD.—Vendo cuatro coches Citroën de cinco y diez H. P. cerrados, en buen estado y en inmejorables condiciones. Antonio Martínez, Tafalla.

VENDO bicicleta Alcyon seminueva. Paro verla y precio, Zapatería 56, Funeraria.

GRAN OCASION.—Vendo a toda prueba y baratos los siguientes coches: Renault 10 HP, cuatro puertas, propio para punto. Peugeot 7 HP cabriolet moderno. Citroën 10 HP, cabriolet recién carrozado, propio para viaje. Citroën 5 HP, muy barato. Camioneta Renault furgón 500 kg., propia para panadero o cosa análoga a toda prueba, con varias ruedas de repuesto a 1.800 pesetas Fermín Amatriain, San Adrián (Navarra).

SEMILLAS de Alfalfa, Remolachas, Garbanzos, Patatas Tierra Vitoria, Alubias, Verduras de todas clases. Hijos de Pagola, Tafalla.

PERRITA policha de 5 meses, vendo en 15 pesetas y pero Koker de igual edad en 75 pesetas. La Administración informará.

SIMIENTES
 Seleccionadas de gran rendimiento
 Remolachas forrageras 5 clases
 Alfalfa y Trébol decusutados
 Esparceña de dos cortes y
SEMILLAS DE HORTALIZA
 de todas las variedades.
LUIS ROUZAUT
Chapitela, 21.—PAMPLONA
 (Cercano a la Plaza del Castillo)

VENDO baratísima ciclo-moto de 2 H. P. que consume 2 y medio litros de gasolina por 100 kilómetros. Razón Administración.

SE VENDE una segadora marca Mc. Cormick, un cultivador de 7 rejas y un brabant número 3, de Añuria y Aranzabal, todos en muy buen uso.—Informará correspondiente Olite.

EXCELENTE moto B. S. A. con side-car, todo seminuevo y a toda prueba, deseo vender. Igualmente cambiaria por especies que me conviniere como madera de armar u otros materiales. Informará este periódico.

MAQUINARIA de ocasión. Se vende 3 guadañadoras. Barra danesa 130 de corte con molinete y tambor; 8 segadoras atadoras Mc. Cormick y Deering, 1 cultivador de 7 rejas. Todas ellas seminuevas. En Tafalla, Ramón Calasanz.

FIAT, torpedo 4-5 plazas de 10 H. P. en excelente estado, gomas nuevas, vendo en el increíble precio de 2.500 pesetas. Razón Administración.

SE VENDEN de ocasión, de 300 a 400 bidones de 50 litros. Tipo de gasolina, en buen uso. Dirigirse a esta Administración.

VIDES AMERICANAS.—Se venden barbados, estacas y estaquillas de Rupestris de Lot y Riparia x Rupestris, número 3.309.—Esteban Deán, Villafranca de Navarra.

TRACTOR FORSOND toda prueba recién reparado precio económico se vende. Ubanell Hermanos, maquinaria agrícola Tafalla.

SE VENDE atadora "Massey Harris" y carro de bueyes semi nuevos.—Juan Jiménez, Arbeiza.

SE VENDE camioneta CHEVROLET, 6 cilindros, seminueva con carrocería furgón y otra carrocería corriente. Se dará barata.—Informes, Garage DORIA, Estella

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ
ES LA DE PREGAR, PORQUE LLEGA
A SITIOS INACcesIBLES PARA OTRA
CLASE DE PROPAGANDA".

La Voz de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis
meses, 12; un año, 24.
Fuera de Navarra: Tres meses, 7,50 pesetas;
seis meses, 15; un año, 30.
En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas;
un año, 50. América, 50 pesetas al año.

CRONICA DE CATALUÑA

Gran jornada patriótica en Sabadell

El domingo día 23 de actual se celebró en Sabadell un importante acto de afirmación nacionalista organizado por el Centro Catalá de la capital del Vallés.

A primera hora de la tarde quedaron repletos de público los amplios locales interiores y patio del Centro en espera de la brillante representación del Barcelonako Euzko Batzokia, que debía venir de la ciudad condal.

A las dos de la tarde, llegaron al Centro dos atletas "mendigoizales" (alpinistas) vascos, de la tripulación del vapor "Umbe Mendi", anclado en el puerto de la Ciudad Condal. Los dos esforzados patriotas vascos efectuaron el viaje a pie armados de sus "makilas" y luciendo amplios brazales con la bandera de Euzkadi.

La llegada al Centro de los heraldos del "Batzoki" de Barcelona fué acogida con grandes aplausos.

Mediada la tarde, llegaron los autobuses del Batzoki de Barcelona conduciendo a dos centenares de "emakumes", "umetxus" y "abertzales". Llegaron acompañados del txistu y efectuaron su entrada en el Centro Catalá al son de las majestuosas notas del "Euzko Abendaren Ereserkia" (Himno Nacional Vasco).

Se obsequió a los expedicionarios con un refresco y se iniciaron los actos anunciados, resultando exigua la amplia cancha del Centro para contener la muchedumbre patriótica que deseaba presenciar las evoluciones de los "ezpatadantzaris".

El cuadro de "ezpatadantzari" del Batzoki de Barcelona balló siete danzas que fueron frenéticamente ovacionadas, causando gran admiración en los sabadellenses la pasmosa agilidad de los "ikasles" vascos.

A las cinco en punto se inició el gran acto de afirmación patriótica que tanto espectáculo había despertado por haberse anunciado la presencia y participación en el mismo del ilustre jurista señor Maspons y Anglasesell.

Abrió el acto el Presidente de Unión Catalánista Dr. Girona Llagostera, e hicieron sucesivamente uso de la palabra, el señor Eorch en representación de "Palestra", la señorita Nicolau en la de "Nosaltres Sols", el poeta y escritor Lluís Bertran Pijoan, el señor Solano-Aguirre en el de Barcelonako Euzko-Batzokia, el señor Schmidt en el del Centro Catalá de Berna y el doctor Roig y Prens en la Unió Catalanista.

Todos ellos fueron aplaudidísimos.

Mañana publicaremos el breve extracto de los discursos pronunciados por estos señores que se nos ha enviado.

Por fin cerró los discursos el señor Maspons y Anglasesell.

El señor Maspons y Anglasesell

Al levantarse para hacer uso de la palabra el ilustre vice-presidente del organismo para la defensa de las pequeñas nacionalidades fué acogido con una ruidosa salva de aplausos.

La fiesta de Sant Jordi, Patrón de Catalunya, que hoy celebramos—empezó diciendo—es una fiesta inamovible, pero que cada año varía porque tiene una característica diferente. La fiesta de este año se halla caracterizada por la situación presente en Catalunya.

Hace dos años que hay República, que surgió por el afán del pueblo. ¿Qué pasa hoy? No he de entrar en política, pero puedo afirmar que hay crisis y que esta crisis es profunda.

A nadie se le oculta que el día de mañana aparece oscura...

Y en Catalunya, ¿qué panorama vemos? No os voy a exponer teorías ni doctrinas, sino únicamente hechos.

Hoy, mismo, festividad del Patrón de Catalunya se ha engalanado el Ayuntamiento barcelonés y poco después se ha mandado retirar todo el ornato exterior del edificio. Se ha puesto en evidencia el deseo de que oficialmente no se celebrara la fiesta que fué instituida oficialmente por la Generalitat de Catalunya. ¿Qué indica todo esto? Algo muy temible para un país que se halla en nuestra situación. Desorientación, falta de firmeza.

Pasa luego a ocuparse del maravilloso movimiento nacionalista que ha tenido ocasión de conocer al detalle durante su viaje a tierras de Euzkadi. Algo magnífico e imposible de relatar. Algo que indica los afanes de nacionalismo integral del admirable pueblo vasco. Un sentimiento patriótico firme e impregnado de espíritu de sacrificio que siente el noble pueblo vasco.

Yo poco puedo explicaros porque aún me hallo anodado por lo que allí presencié. Por otra parte, con un sencillo cálculo matemático podréis deducir algo si tenéis en cuenta las dimensiones del grandioso terreno de pelota a rebote de Donostia. Si lo hacéis así, obtendréis una cubicación fantástica. ¿40.000? ¿50.000 patriotas? Yo me hallo convencido que mucho más... Es todo un pueblo en pie que animado por un lema magnífico como "Jaungoikoa eta Lege-Zarra" (Dios y Leyes Viejas o Libertades), persigue la salvación de su Patria.

No podéis hacerlos una idea de la grandiosidad de la concentración nacionalista de Donostia. Gente por montes y por mar. Creadas humanas que por carreteras y sendas concurrieron en la capital guipuzcoana para hacer ostensible un amor a Euzkadi y a su libertad.

Atravesamos las amplias avenidas donostiaras entre apretujadas hileras de patriotas que vitoreaban a Euzkadi, Galicia y Catalunya... Jamás he oído tanto vitorear a Catalunya ni tantos goras a Euzkadi.

Fué espectáculo grandioso que jamás podré olvidar. Y todo en medio de un orden perfecto que me impresionó profundamente porque me evidenció que el pueblo vasco tiene perfecta conciencia de su misión en los

históricos momentos actuales y fe ciega en los preclaros patriotas que guían a Euzkadi hacia su libertad.

Tanto el señor Ammend como yo quedamos maravillados y el ilustre secretario del Congreso de Nacionalidades me repitió su convencimiento de que en Europa entera no existe un sólo pueblo que defienda el derecho a su libertad con mayor serenidad y afán que el milenarío pueblo de Euzkadi.

Al día siguiente de la magna concentración atravesamos Euzkadi en compacta caravana automovilista. De esa excursión, de la que también guardaré memorable recuerdo, obtuvimos Ammend y yo la plena confirmación de cuantas deducciones nos habíamos hecho la víspera en Donostia.

Vefamos a nuestro paso compactas multitudes de "baserritarras" (campesinos), "langilles" (obreros), hombres y mujeres, ancianos y niños. En todas partes se aclamaba a Euzkadi y se vitoreaba a la libertad de Catalunya...

Pueblos enteros con sus autoridades populares al frente... En todas las miradas se retrataba el amor a Euzkadi y a su libertad.

Ya dije a los dirigentes del Partido Nacionalista Vasco que a mi juicio su única equivocación es la de calificar de Partido a lo que sólo es un movimiento en masa de todo un pueblo que reclama con energía su libertad. Es un pueblo el de Euzkadi, con una vibración de espíritu insuperable.

Cuando el diputado de Euzkadi en las Cortes españolas señor Aguirre comunicó a los vascos en el mitin de Donostia que ya tenían su Gobierno Provisional, tuve la sensación de que había oído una gran verdad porque el Gobierno Nacional de Euzkadi es una realidad. Tiene la sensación de todo el pueblo vasco que es la única jurídicamente legítima.

Y ahora yo pregunto: ¿Qué han hecho los dirigentes del nacionalismo vasco para que el pueblo les siga en masa?

Una sola cosa: defender un nacionalismo integral sin límites impuestos únicamente por el materialismo.

Tampoco hay que olvidar que el pueblo vasco siente un fervor religioso, sinceramente religioso, que sirve de insuperable base a su nacionalismo y que, indudablemente, le ha de dar el triunfo de su causa de libertad.

Euzkadi tiene una bandera bellísima. Tiene un fondo rojo, símbolo de pureza de sangre, una cruz verde en aspa recuerdo de una memorable batalla ganada por los euzkotarras en un glorioso día de San Andrés y una cruz blanca promesa de inmutable Fé.

Cuenta el movimiento nacionalista vasco con una organización admirable. Con legiones de esforzados "mendigoizales", "emakumes" estoicas ante el sacrificio y siempre dispuestas a laborar por la patria y hasta poseen los vascos una infancia henchida de patriotismo bien fundado, prometedora de un mañana esplendoroso para la patria vasca.

Mientras veo del Ebro al Adur tan envidiable panorama, contemplo en Catalunya una visión de confusionismos. Izquierdas y derechas...

Algo lamentable, porque, por encima de todo debe asentarse el nacionalismo de nuestro pueblo. (Gran ovación).

Mucha culpa de lo que nos ocurre es la falta de espiritualidad o por lo menos una ausencia muy numerosa. Es que el hombre tiene cuerpo y alma y si le seccionamos está última, lo convertimos automáticamente en un ser que se diferencia poco o nada de los animales. En estas condiciones, el estado opresor lo aplasta fácilmente.

Euzkadi y Flandes han superado esos confusionismos y por ello se hallan en situación envidiable.

En Euzkadi y Flandes no existen en realidad derechas ni izquierdas. Existen únicamente patriotas. Tienen Fe en Dios y aman a su Patria y con estos postulados y amores no existen valladares insuperables. Euzkotarras y flamencos se apartan de los confusionismos políticos que muy bien calificaba mi amigo José Antonio de Aguirre, de "quinquillería española".

Euzkadi y Flandes no tienen conflictos como los que en Catalunya nos hemos buscado sin ninguna necesidad. No piensan en secularizaciones de cementerios, laicismo trasnochado que no propugna ningún pueblo progresivo, problemas absurdos en toda la extensión de la palabra.

En todos los países civilizados se hallan plenamente reconocidos y garantizados los derechos espirituales del hombre, Francia, que tiempos atrás recorrió esos caminos, hace ya tiempo que los abandonó definitivamente.

En Colonia, dos veces en dos años consecutivos, he visto en días de Corpus, magníficas procesiones con centenares de alfanes en plena vía pública.

Los hombres desfilaban en columnas de cuatro y de seis rezando el Rosario... A nadie, ni menos a la autoridad, se le ocurría poner trabas de ningún género a dicha manifestación de Fe.

En la misma Colonia, visité detenidamente la Exposición Internacional de Prensa. Pronto me percaté de que el stand más visitado era el de la prensa soviética, a pesar de ser la ciudad de referencia, de neto abolengo antimarxista. Con este respeto mutuo se hace posible la convivencia entre hombres civilizados. Lo contrario equivale a buscar problemas inútiles que ocasionan enormes daños morales y materiales y perturban inutilmente la vida de un país.

Ahora una confesión. Creo, amigos míos, tengo el firme convencimiento de ello, que Euzkadi nos pasará delante en la consecución de su libertad...

Nos pasará delante por una sola razón, por esa valentía y franqueza de tener y sostener

Accidentes de trabajo en el campo

Es de justicia que si un hombre trabajando por cuenta de otro, sufre un accidente que le incapacita para trabajar por algún tiempo, o de modo definitivo, o le causa la muerte, ceda o legue compensación; y es evidente que esta compensación debe abonarla el que recibe los beneficios del trabajo. Esta es la doctrina del riesgo profesional.

En España se incorporó este principio a la legislación en 1900; y obligaba a la agricultura, cuando los accidentes se produjeran por máquinas accionadas por fuerza distinta a la del hombre. Ha habido después diferentes proyectos para aplicar la legislación de accidente del trabajo a todos los agrícolas; pero ello no ha tenido efectividad hasta el Decreto de 12 de Junio de 1931, en el que se obliga al agricultor, a abonar todos los accidentes del trabajo; y a asegurarse en una mutua; y caso de que el accidente sea de muerte o incapacidad permanente, se indemniza como máximo con dos años de salario.

En 31 de enero del corriente año, se dictó un decreto para la aplicación de la Ley de Accidente del Trabajo en la industria; y en el se incluyen las explotaciones agrícolas que empleen constantemente más de seis obreros, y las explotaciones que usen máquinas movidas por motores inanimados. En virtud de esta disposición, los Accidentes que produzcan, muerte o incapacidad permanente, no se indemnizan con un pago, sino que hay obligación de abonar renta determinada; y para responder de esta renta, es necesario depositar en el Ministerio del Trabajo un capital que generalmente oscila entre 20 mil y 25 mil pesetas.

Para muchos resultará confusa esta legislación. Un obrero agrícola muere por accidente, y hay que abonar el importe del jornal de dos años en unos casos; y en otros, hay que depositar un capital que generalmente será más de 20 mil pesetas. ¿No parece justa esta desigualdad?

De lo expuesto resulta: que las disposiciones vigentes obligan al agricultor, lo mismo que al industrial, a asegurar sus obreros contra los accidentes del trabajo; y que esta obligación ha de cumplirse a una mutualidad, por lo menos en lo que se refiere a la asistencia médica; pudiendo hacerlo donde tenga por conveniente en lo referente a indemnizaciones; habiendo sanciones para los labradores que no pertenecen a una mutualidad, además de tener los gastos consiguientes caso de accidente.

Muchos agricultores navarros, sobre todo los de alguna importancia, se han apresurado a asegurarse en sociedades anónimas; poniéndose a cubierto de los quebrantos que pueden ocasionarles los accidentes; pero con ello no cumplen con las obligaciones legales; y como los no asegurados, pueden ser denunciados y castigados.

La necesidad de la creación de mutualidades agrícolas es evidente; y a ese fin la Caja de Navarra de seguros contra el pedrisco, de acuerdo con otras entidades agrícolas de la provincia, y con la aprobación y el apoyo moral de nuestra Excelentísima Diputación, ha ultimado un proyecto de mutualidad, que está pendiente de la aprobación del Ministerio del Trabajo, y que tiende a que los agricultores de la provincia puedan cumplir con esta obligación de orden legal y moral en la forma más económica posible. De esta Mutualidad denominada "Caja Navarra contra Accidente Agropecuarios" nos ocuparemos en breve.

J. ALDAS

El próximo concierto en el Olimpia

ORQUESTA SINFONICA DE MADRID
Se acerca el día en que la meritísima Orquesta Sinfónica de Madrid actuará en nuestra capital en un concierto interesantísimo para los socios de la Asociación de Cultura Musical, acto que tendrá lugar el próximo miércoles en el Coliseo Olimpia.

Es natural que sólo el anuncio del concierto haya despertado el más vivo entusiasmo entre los aficionados, ya que han pasado seis años desde que esta Orquesta actuó en Pamplona, y las audiciones de la Sinfónica madrileña constituyeron siempre acontecimientos artísticos de la máxima importancia. Si la entidad y corporaciones artísticas pasan, como los individuos, temporadas de decaimiento para resurgir con nuevas brías, crisis de desarrollo y épocas de plenitud podemos decir que la Orquesta Sinfónica es una excepción en su clase, pues la sabia dirección del Ilustre Arbós ha sabido mantenerla siempre en primer plano y en la plenitud de su capacidad artística, haciendo de esta agrupación uno de los más destacados valores nacionales.

Por otra parte, los aficionados navarros sienten una especial predilección por el maestro Fernández Arbós que, aparte de su indiscutible prestigio internacional como director de orquesta, lleva su nombre inseparable unido a los más grandes acontecimientos musicales de Pamplona. No es posible olvidar aquellas representaciones de Parsifal, Wallyrias, Sigfredo, Tristan e Iseo, en el viejo Gaiarre ni más recientemente las magnas actuaciones de la Sinfónica y el Orfeo Pamplonés en la Misa solemne y Novena Sinfonia de Beethoven, Requiem alemán de Brahms, Te Deum de Bruckner, Dafnis y Clove de Ravel etc., en los que la incomparable batuta del maestro Arbós dominando a la masa de ejecutantes alcanzaba las más altas cimas como director y nervio de aquellos conciertos.

A nada que los aficionados locales respondan con su cooperación al esfuerzo que realiza la Asociación de Cultura Musical, no han de faltar ocasiones de repetir conciertos, hermanadas las dos entidades, orfeón y orquesta, y entre tanto aprovechamos el paso de la Sinfónica en su acostumbrada tournée primavera por provincias para deleitarnos con el magnífico concierto que se prepara.

SHAKESPEARE Y BACON Siguen las discusiones

Cuando parecía que el tema estaba agotado, vuelve a removerse la disputa, al parecer, referente a la dificultad de las obras de Shakespeare, y sale de nuevo el nombre de rubrica: el del Cancellor Bacon de Verulam, contemporáneo de Shakespeare.

Con motivo de haber adquirido recientemente el British Museum un curioso libro publicado en Nueva York, en el año 1818, en el que su autor, Hart, duda del talento dramático del eminente dramaturgo inglés, Alfred Mortier ha dirigido a Pierre Lagarde la interesantísima carta que publicamos a continuación, traducida:

"Como continuación a la nota publicada acerca de Shakespeare, en el diario "Comedia", correspondiente al día 26 de noviembre, os indico que existe una obra muy anterior al año 1848, de Augusto de Brunswick-Luneburg, publicada en Luneburg, en 1624. Este es el año—recordémoslo bien—que sigue al en que apareció la publicación del primer "in-folio" de las obras completas de Shakespeare, publicado en 1623.

El duque Augusto de Brunswick residió en Inglaterra en tiempos del rey Jacobo I, y seguramente debió de conocer a Bacon, entonces Cancellor del reino.

Pues bien: en la obra de que hablo (un tratado de criptografía) se puede contemplar, en el frontispicio, un curiosísimo grabado, dividido en cuatro secciones, que parece querer (según el método alusivo que emplean los criptógrafos) revelarnos el secreto Bacon-Shakespeare.

La sección de la izquierda representa un gentilhomme (Bacon) entregando un escrito a un personaje portador de una lanza (Shakespeare—el que empuña la lanza). La segunda sección representa a dicho lanceero galopando a caballo y llevando el escrito; la sección alta representa un puerto iluminado por dos vigías (Bacon) y encuadrado por las tres máscaras de la comedia, en el adorno inferior, muy significativo, representa el gentilhomme de la primera sección (Bacon) teniendo sujeto, mediante un cordoncillo, a un hombre sentado a una mesa y delante de un "in-folio", y cuyos rasgos se parecen a los de Shakespeare. Además, con la mano izquierda, se ha quitado Bacon el bonete y se dispone a cubrir con él la cabeza de Shakespeare, como si quisiera conferirle su propia gloria.

¿Es esta la solución del famoso enigma? ¿Qué piensan de ello los shakesperianos? En todo caso, hemos de reconocer que viene a perturbar las cosas, si consideramos que esta obra vio la luz pública en el siguiente año de la publicación del "in-folio" shakesperiano, con la firma de un gran señor, que sin duda conoció a Bacon y a Shakespeare".

Alfred Mortier, con este alegato renueva, es evidente, las viejas discusiones referentes a la paternidad de las obras shakesperianas.

Shakespeare pasó en vida por amarguras crueles: su nombre fué difamado; sus fragilidades eran espiadas por los censores; tenía enfrente un poeta envidioso, Ben Jonson, autor cómico mediocre.

Al comenzar el siglo XVIII, el eclipse de Shakespeare fué total, ha escrito Víctor Hugo.

En 1728 Voltaire lo anunció a Francia y empezó su burla. "La burla empezaba en Francia, y el olvido continuaba en Inglaterra." Pero la burla obstinada de Voltaire acabó por producir en Inglaterra la reacción, al amparo del actor Garrick.

Victor Hugo no perdona a Voltaire la burla que hizo a Shakespeare y le increpa con dureza por sus negaciones. Llega a tanto el ardor de Víctor Hugo en defensa de Shakespeare y contra Voltaire, que indignado, exclama: "Coincidencias que hemos de anotar: el que negó a Shakespeare, Voltaire, fue el mismo que insultó a Juana de Arco. Pero, ¿quién es Voltaire? Voltaire, digámoslo a la vez con placer y tristeza, es el espíritu francés desde la Revolución, Francia se engrandeció, el espíritu francés se engrandeció también, y tiende a ser el espíritu europeo, menos local y más humano. El representa cada día más a París, la ciudad corazón del mundo. En cuanto a Voltaire permanece siendo quien es; el hombre del porvenir, pero el hombre del pasado a la vez; una de esas glorias que hacen decir al pensador si y no: tiene contra él dos sarcasmos, Juana de Arco y Shakespeare".

Después de los ataques de Voltaire vinieron los estudios serios de la labor shakesperiana, que profundizaron y analizaron, sacando por establecer un paralelo crítico entre Shakespeare y Bacon. En ese paralelo, unos se declararon acérrimos defensores del primero, y otros reivindicadores irreductibles del segundo.

Y se apuraron textos y estudiaron autógrafos y se comentaron declaraciones, entre ellas las del editor del primer "in-folio", que afirmó que Shakespeare apenas sabía poner la firma y que su hija la ponía en forma de cruz. Le fué negado el conocimiento del griego, del latín y el de los libros; señalando que no conocía otro libro que el de la naturaleza. Se indicó, asimismo, que sus descripciones de los países extranjeros son tan maravillosas y exactas que no pueden ser escritas por un hombre que no los hubiese visitado, y que, en cambio, Bacon, el Cancellor, reunía todas las mejores cualidades para poder escribir las grandes páginas de la labor firmada por Shakespeare.

El grabado que nos cita Alfred Mortier nos recuerda el convenio que se supone existe entre Shakespeare y Bacon, entre el actor y el escritor y filósofo, con motivo de la publicación del poema "Venus and Adonis", cuyas cuartillas, hay alguien que dice fueron entregadas por Bacon a Shakespeare para que éste cuidara de entregarlas a su vez a los editores.

Quede el asunto para los eruditos; asumo del que decía Maymont ser cosa muy seria y digna de los grandes respetos.

Los norteamericanos se han distinguido en ese paralelo crítico por batallar en favor de Bacon, y precisamente ahora renueva la disputa un libro de crítica publicado en Nueva York en 1848.

BERNART Y DURAN

Nada mejor para recuperar fuerzas perdidas, que el acreditado tónico-fortificante VINO ONA

Lea usted LA VOZ

Una protesta

Los alumnos del segundo Curso Preparatorio de la Escuela Normal de Pamplona, han exteriorizado su protesta, en vista de que no han sido aprobadas las peticiones hechas por los Culturales de las Normales de España al señor Director General de Primera Enseñanza, el cual prometió su aprobación una vez más, a los delegados que le visitaron últimamente, el día 28 del pasado.

E. Rubio
DENTISTA
Plaza de la República, 27-1.º

su Fe y creer que los hombres somos hombres porque tenemos espíritu.

Las revoluciones se saben cuando empiezan pero no cuando terminan, y la que se inició el 14 de abril está en sus comienzos.

Es evidente que debemos reconocimiento al hombre que el 14 de abril "abrió el camino de nuestras libertades", pero es preciso proseguir enérgicamente la obra emprendida.

El porvenir se presenta incierto.

Es necesario que asentemos bien nuestros pies sobre la tierra catalana y libres de confusionismo y cobardías, con el alma tan pura y limpia como la bandera de estas "emakumes" vascas, laboremos incansablemente por la consecución de nuestra libertad.

El magnífico discurso del señor Maspons y Anglasesell fué ovacionado repetidas veces y a su terminación los aplausos duraron largo rato.

Antes de cerrarse el brillante acto, el público, puesto en pie escuchó el Himno Nacional de Euzkadi y cantó "Els Segadors".

Al partir los autobuses conduciendo a los expedicionarios vascos se dieron goras a Euzkadi y vascas a Catalunya, desbordándose el entusiasmo.

MUSKARITARRA

Asociación de Propietarios Terratenientes de Navarra

LA CAMPANA CEREALISTA
La Confederación Española Patronal ha emprendido una activa campaña de defensa de los intereses cerealistas y singularmente del trigo.

Al efecto, contando con la colaboración de prestigiosas entidades agrarias de todas las regiones, ha organizado en primer término asambleas provinciales, una de las cuales tendrá lugar en Zaragoza el próximo domingo y a la que ha sido invitada esta Asociación, muy complacida, enviará una digna representación.

También de acuerdo con la misma Confederación, esta Asociación de Terratenientes trata de celebrar en Navarra, en el lugar que oportunamente se anunciará, una importante reunión de cerealistas, en la que se pondrán de manifiesto las principales aspiraciones de la clase, para después ir conjuntándolas con las demás provincias.

Esta Asamblea de agricultores navarros tendrá lugar el día 7 de Mayo próximo.

Una vez celebradas las asambleas regionales se reunirá en Madrid, el día 15 de Mayo, festividad de San Isidro, una magna Conferencia cerealista, en la que quedarán aprobadas las conclusiones que han de trasladarse al Gobierno, al que ha de rogarse presie al problema la merecida atención.

Tendremos al corriente a los lectores de cuanto se relacione con esta campaña en defensa de los intereses agrarios.

La C. E. Patronal Agrícola
Ha sido designado, como representante de Navarra en el Consejo Directivo Nacional de la Confederación Española Patronal Agrícola, el Presidente de esta Asociación de Propietarios Terratenientes de Navarra, don José Sánchez Marco.

Pamplona 28 de Abril de 1933.

F. Salaverri
ORTOPEDICO MECANICO DE LA CLINICA DEL
Doctor M. SALAVERRI
BILBAO.—Plaza de San José, 2
Recibiré en Pamplona el día 3 de Mayo en el GRAN HOTEL de once a una y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, bragueros piernas y brazos artificiales, construidos en los talleres de la

Clínica Ortopédica de Bilbao
En San Sebastián todos los meses el día 1.º en el Hotel Arana.



Distinguidas señoritas de Andosilla que dieron dos veladas el domingo y lunes a beneficio de la Escuela Catequística